

BORMANN[®]

PRO

Built to last.



BTC6005
070313

EN FR
IT EL
BG SL
RO

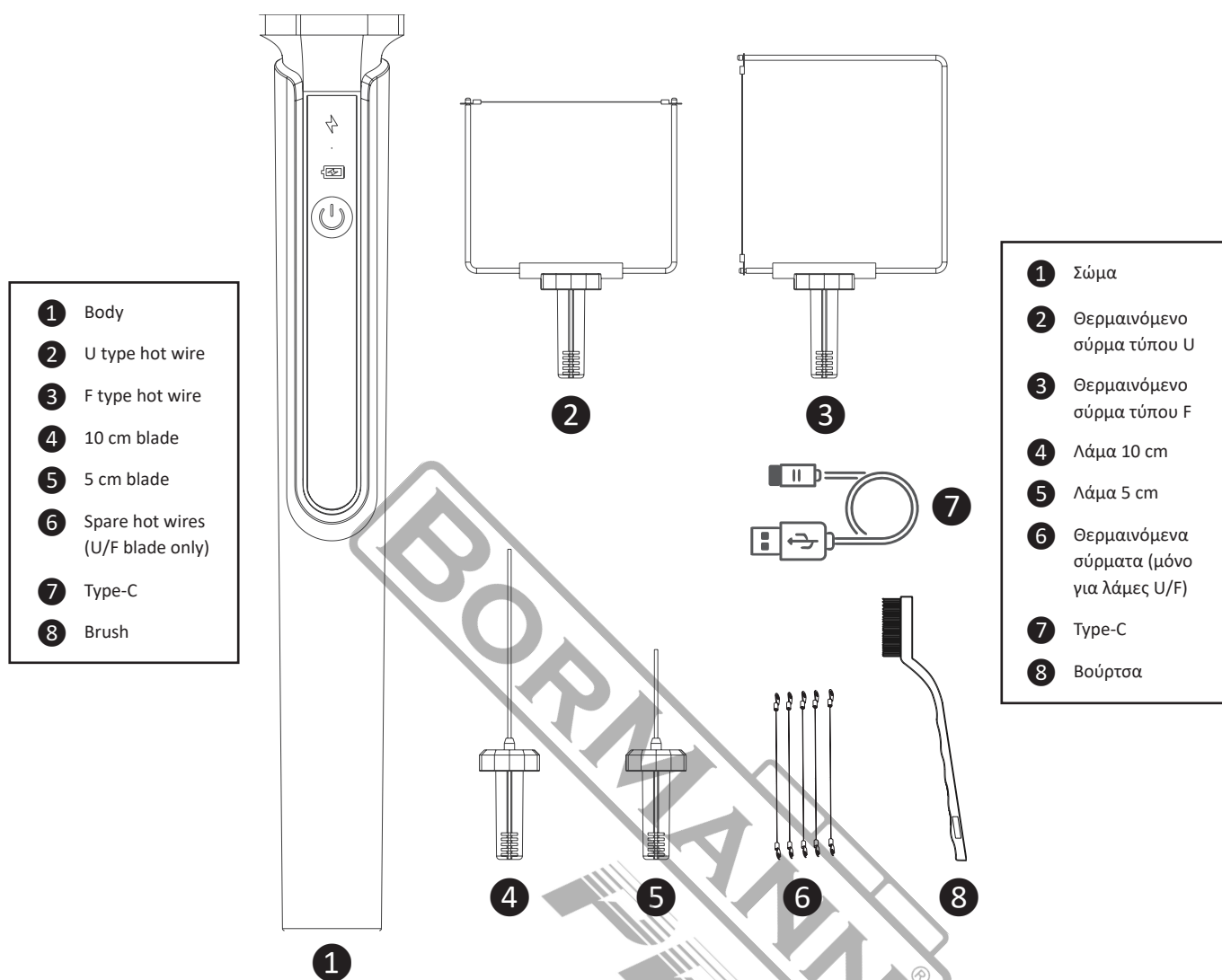
v2.2



WWW.NIKOLAOUTOOLS.GR



MAIN PARTS - ΚΥΡΙΑ ΜΕΡΗ



TECHNICAL DATA - ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Model	Μοντέλο	BTC6005	
Battery capacity	Χωρητικότητα μπαταρίας	Li-ion 2.2 Ah	
Charger	Φορτιστής	9.5 V / 0.5 A	
Recharging time	Χρόνος επαναφόρτισης	5 hours / 5 ώρες	
Cutting length of hot wire	Μήκος κοπής θερμαινόμενου σύρματος	10 cm	
Weight	Βάρος	0.6 kg	
Includes	Περιλαμβάνει	<ul style="list-style-type: none"> • 1 pc hot cutter body • 1 pc straight blade 5 cm • 1 pc straight blade 10 cm • 1 pc F-type hot wire • 5 pcs hot wire • 1 pc charger • 1 pc support frame • 1 pc brush 	<ul style="list-style-type: none"> • 1 τεμ σώμα κόφτη • 1 τεμ λάμα 5 cm • 1 τεμ λάμα 10 cm • 1 τεμ θερμαινόμενο σύρμα τύπου F • 5 τεμ θερμαινόμενο σύρμα • 1 τεμ φορτιστής • 1 τεμ βάση στήριξης • 1 τεμ βούρτσα

IMPORTANT INFORMATION

Warning: Read the manual carefully before use. Failure to follow the warnings and instructions may result in tool damage and physical injury. Store the manual in a safe place for future reference.

Note: Refer to page 2 for the product's technical data and list of main parts.

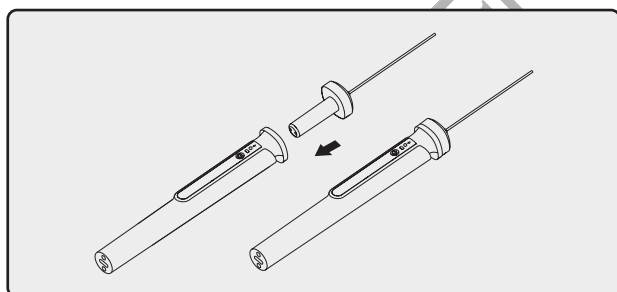
- Before cutting materials, please carefully read the flammability and toxic characteristics provided by the material manufacturer.
- If using indoors, ensure operation in a well-ventilated room, preferably with an exhaust device.
- Use the provided wire brush to clean any residues on the blade.
- The blade becomes extremely hot instantly during use. Avoid contact of the hot blade with skin, clothing and other flammable materials to prevent fire and injury.
- Make sure that individuals under 18 years of age are prohibited from operating this tool.
- Keep the tool out of the reach of children.
- Only touch the blade after it has completely cooled down.
- Unauthorized disassembly of the tool's body for repairs by non-professionals is prohibited to avoid the risk of electric shock.

INTENDED USE

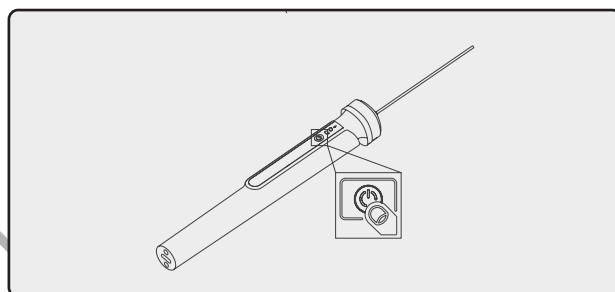
The cordless hot wire foam cutting tool is mainly used for cutting foam, EPS, XPS, EPE, and KT boards.

INSTALLATION INSTRUCTIONS

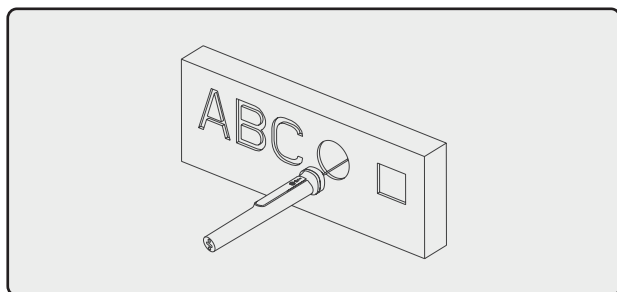
5 cm, 10 cm, 15 cm straight blade



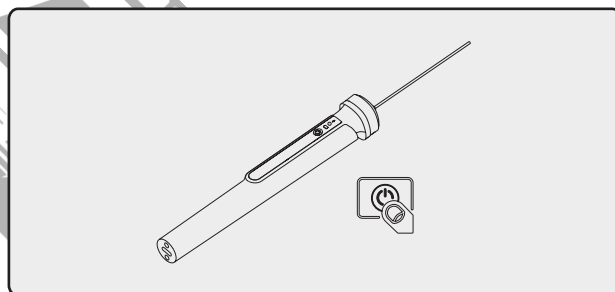
Step 1: Remove the blade from the tool's body, then fully insert the new blade into the tool's body.



Step 2: Press and hold the power button for 3 seconds to turn on the tool.

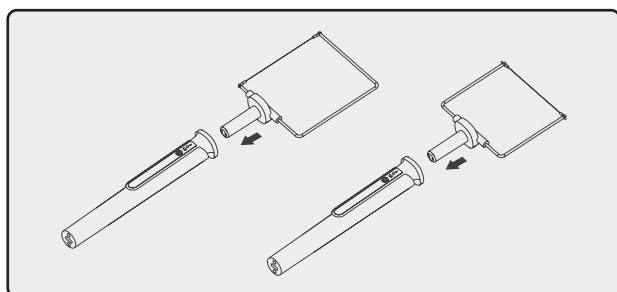


Step 3: Begin cutting the material.

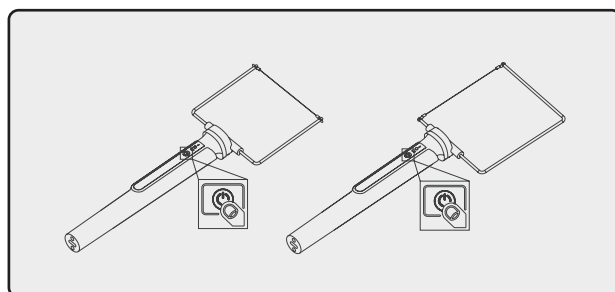


Step 4: After finishing the cutting process, press the power button to turn off the tool.

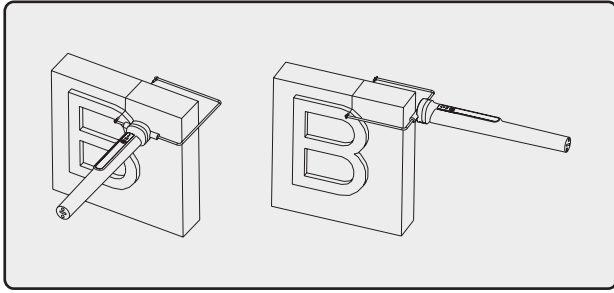
F and U type blade



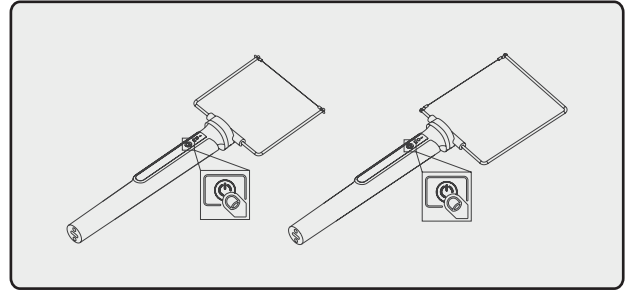
Step 1: Remove the blade from the tool's body, then fully insert the new blade into the tool's body.



Step 2: Press and hold the power button for 3 seconds to turn on the tool.



Step 3: Begin cutting the material.



Step 4: After finishing the cutting process, press the power button to turn off the tool.

F and U type heating wire

- Step 1:** Take out the heating wire. (Fig. 1)
- Step 2:** Shorten both ends of the U or F blade. (Fig. 2)
- Step 3:** Fit the two terminal ends onto the blade. (Fig. 3)
- Step 4:** Release and let the heating wire straighten. (Fig. 4)

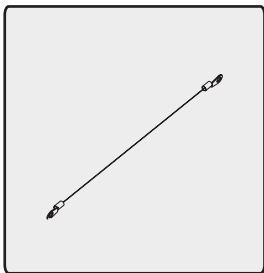


Fig. 1

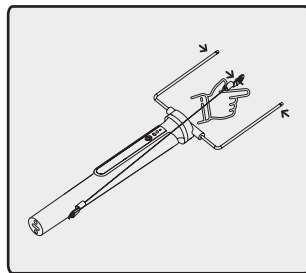


Fig. 2

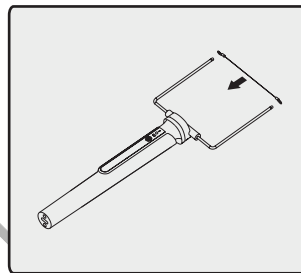


Fig. 3

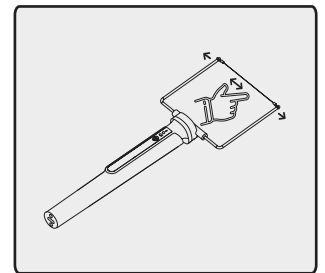


Fig. 4

LED INDICATOR STATUS

LED status (charging)	
Flashing blue light	Charging in progress (not fully charged)
Solid green light	Fully charged
No light	Low battery / body malfunction

LED status (in use)	
Solid red light	Normal operation
Red light flashing once and then turning off	Overcurrent protection
Red light turning on and then off	Need to recharge

TROUBLESHOOTING

Problem	Solution
The tool suddenly stops working and the indicator light does not turn on. Cutting operations cannot be performed	<ol style="list-style-type: none"> 1. Check if the hot wire has been installed correctly, ensuring it is securely inserted and tightened. 2. Check if the blade is properly installed. 3. Inspect the connection area of the hot wire for any melted debris. Clean any melted debris. Excessive residue can affect the heating effect and should be cleaned regularly. 4. Check if the heating wire is taut and placed in the wire groove.
The indicator light keeps flashing and the temperature remains low	<ol style="list-style-type: none"> 1. Check if the blade is tightly secured. 2. If the tool has been used for an extended period, the internal inductive wire may have aged, causing the indicator light to flash and the temperature to remain low. Contact the customer service department to address this issue.

ENVIRONMENTAL DISPOSAL

In order to avoid damages on transportation, the tool has to be delivered in solid packaging. Packaging as well as the unit and accessories are made of recyclable materials and can be disposed accordingly. The tool's plastics components are marked according to their material, which makes it possible to remove environmental friendly and differentiated because of available collection facilities.

**Only for EU countries**

Do not dispose of electric tools together with household waste material!

In observance of European Directive 2002/96/EC on waste electrical and electronic equipment and its implementation in accordance with national law, electric tools that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility.



* The manufacturer reserves the right to make minor changes to product design and technical specifications without prior notice unless these changes significantly affect the performance and safety of the products. The parts described / illustrated in the pages of the manual that you hold in your hands may also concern other models of the manufacturer's product line with similar features and may not be included in the product you just acquired.

* To ensure the safety and reliability of the product and the warranty validity, all repair, inspection or replacement work, including maintenance and special adjustments, must only be carried out by technicians of the authorized service department of the manufacturer.

* Always use the product with the supplied equipment. Operation of the product with non-provided equipment may cause malfunctions or even serious injury or death. The manufacturer and the importer shall not be liable for injuries and damages resulting from the use of non-conforming equipment.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Προσοχή: Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο πριν χρησιμοποιήσετε το εργαλείο. Η μη τήρηση των προειδοποιήσεων και των οδηγιών μπορεί να οδηγήσει σε βλάβη του εργαλείου και τραυματισμό. Φυλάξτε το εγχειρίδιο σε ασφαλές μέρος για μελλοντική αναφορά.

Σημείωση: Ανατρέξτε στη σελίδα 2 για τα τεχνικά χαρακτηριστικά του προϊόντος και τη λίστα κύριων μερών.

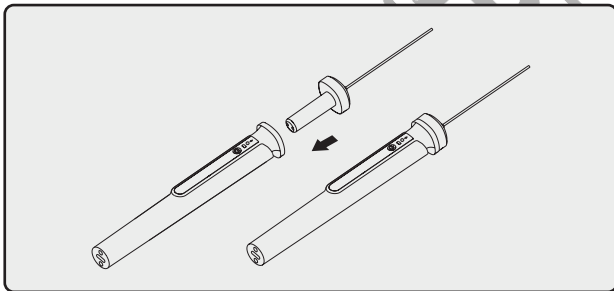
- Πριν από την κοπή υλικών, διαβάστε προσεκτικά τα χαρακτηριστικά αναφλεξιμότητας και τοξικότητας που παρέχονται από τον κατασκευαστή του εκάστοτε υλικού.
- Σε περίπτωση χρήσης σε εσωτερικούς χώρους, βεβαιωθείτε ότι ο χώρος είναι καλά αεριζόμενος, κατά προτίμηση με συσκευή εξαγωγής αέρα.
- Χρησιμοποιήστε την παρεχόμενη συρμάτινη βούρτσα για να καθαρίσετε τυχόν υπολείμματα στη λάμα.
- Η λάμα θερμαίνεται έντονα κατά την κοπή. Αποφύγετε την επαφή της καυτής λάμας με το δέρμα, με ρούχα και με άλλα εύφλεκτα υλικά για την πρόληψη πυρκαγιάς και τραυματισμών.
- Ποτέ μην επιτρέπετε σε άτομα κάτω των 18 ετών να χειρίζονται το εργαλείο.
- Φυλάσσετε το εργαλείο μακριά από παιδιά.
- Προτού αγγίξετε τη λάμα, βεβαιωθείτε ότι έχει κρυσώσει πλήρως.
- Απαγορεύεται η αυθαίρετη αποσυναρμολόγηση του σώματος του εργαλείου για επισκευές από μη επαγγελματίες για την αποφυγή του κινδύνου ηλεκτροπληξίας.

ΠΡΟΟΡΙΖΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

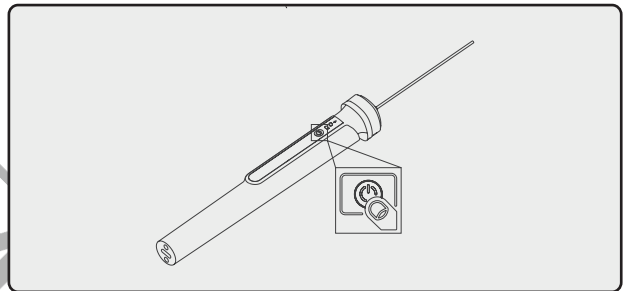
Ο κόφτης πολυστερίνης μπαταρίας χρησιμοποιείται κυρίως για την κοπή πολυστερίνης, EPS, XPS, EPE και πλακών ΚΤ.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ

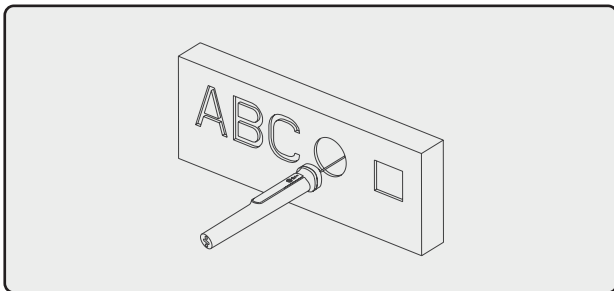
Λάμα 5 cm, 10 cm, 15 cm



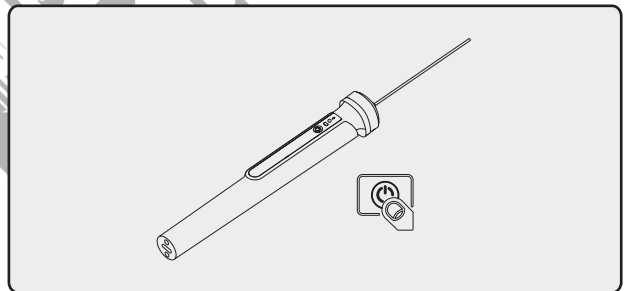
Βήμα 1: Αφαιρέστε τη λάμα από το σώμα του εργαλείου και, στη συνέχεια, εισαγάγετε πλήρως τη νέα λάμα στο σώμα του εργαλείου.



Βήμα 2: Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί λειτουργίας για 3 δευτερόλεπτα για να ενεργοποιήσετε το εργαλείο.

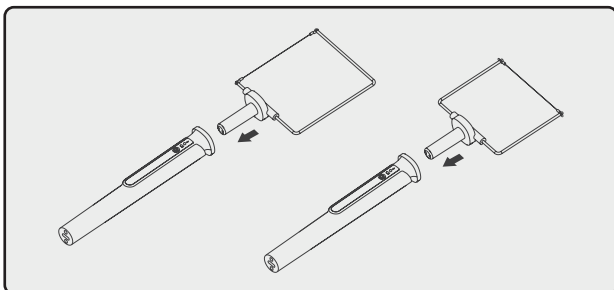


Βήμα 3: Αρχίστε να κόβετε το υλικό.

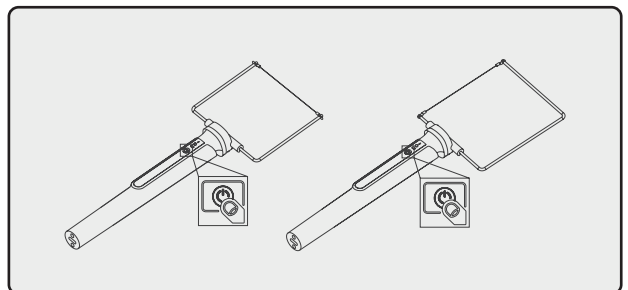


Βήμα 4: Αφού πραγματοποιηθεί η κοπή, πατήστε το κουμπί λειτουργίας για να απενεργοποιήσετε το εργαλείο.

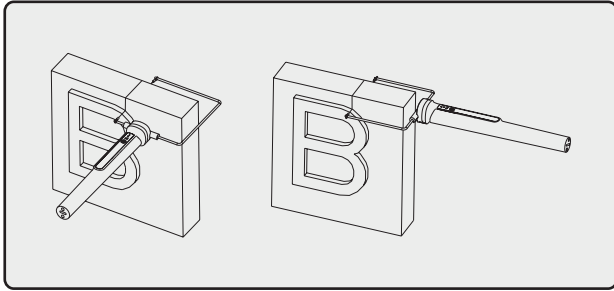
Λάμα τύπου F και U



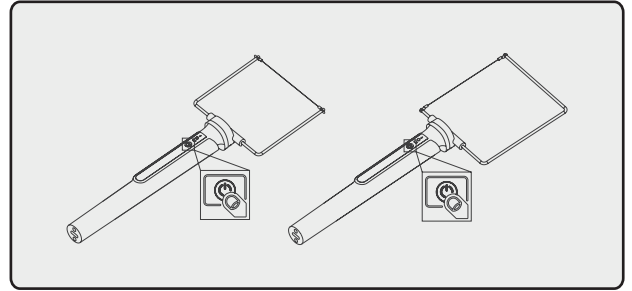
Βήμα 1: Αφαιρέστε τη λάμα από το σώμα του εργαλείου και, στη συνέχεια, εισαγάγετε πλήρως τη νέα λάμα στο σώμα του εργαλείου.



Βήμα 2: Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί λειτουργίας για 3 δευτερόλεπτα για να ενεργοποιήσετε το εργαλείο.



Βήμα 3: Αρχίστε να κόβετε το υλικό.



Βήμα 4: Αφού πραγματοποιηθεί η κοπή, πατήστε το κουμπί λειτουργίας για να απενεργοποιήσετε το εργαλείο.

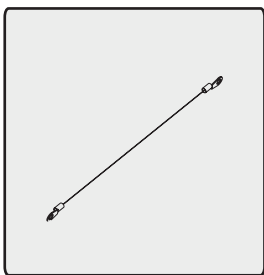
Θερμαινόμενο σύρμα τύπου F και U

Βήμα 1: Αφαιρέστε το θερμαινόμενο σύρμα. (Σχ. 1)

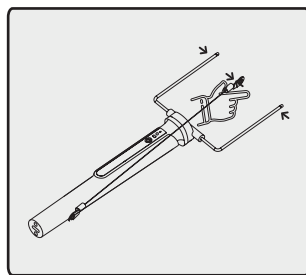
Βήμα 2: Κοντύνετε και τα δύο άκρα της λάμας U ή F. (Σχ. 2)

Βήμα 3: Τοποθετήστε τους δύο θερματικούς ακροδέκτες πάνω στη λάμα. (Σχ. 3)

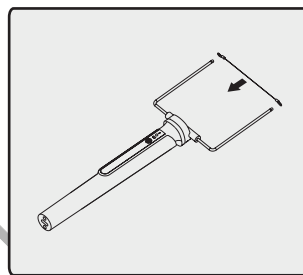
Βήμα 4: Αφήστε το θερμαινόμενο σύρμα και περιμένετε μέχρι να ισιώσει. (Σχ. 4)



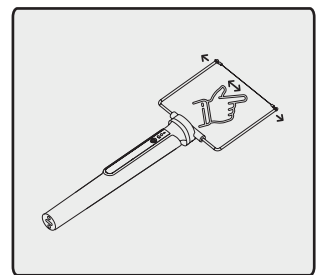
Σχ. 1



Σχ. 2



Σχ. 3



Σχ. 4

ΕΝΔΕΙΚΤΙΚΗ ΛΥΧΝΙΑ LED

Κατάσταση (φόρτιση)	
Αναβοσβήνει με μπλε φως	Φόρτιση σε εξέλιξη (δεν έχει φορτιστεί πλήρως)
Σταθερό πράσινο φως	Πλήρως φορτισμένη
Δεν ανάβει η λυχνία	Χαμηλή μπαταρία / βλάβη στο σώμα του εργαλείου

Κατάσταση (κατά την χρήση)	
Σταθερό κόκκινο φως	Φυσιολογική λειτουργία
Αναβοσβήνει μια φορά με κόκκινο φως και μετά σβήνει	Προστασία υπερέντασης
Ανάβει με κόκκινο φως και μετά σβήνει	Απαιτείται επαναφόρτιση

ΕΠΙΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Πρόβλημα	Λύση
Το εργαλείο σταματά ξαφνικά και η ενδεικτική λυχνία δεν ανάβει. Το εργαλείο δεν μπορεί να κόψει.	<ol style="list-style-type: none"> Ελέγξτε αν το θερμαινόμενο σύρμα έχει τοποθετηθεί σωστά, επιβεβαιώνοντας ότι είναι καλά τοποθετημένο και τεντωμένο. Ελέγξτε αν η λάμα έχει τοποθετηθεί σωστά. Ελέγξτε την περιοχή σύνδεσης του θερμαινόμενου σύρματος για τυχόν λιωμένα υπολείμματα. Καθαρίστε τυχόν υπολείμματα. Η υπερβολική συσσώρευση υπολειμμάτων ενδέχεται να επηρεάσει την αποτελεσματικότητα του εργαλείου. Ελέγξτε αν το θερμαινόμενο σύρμα είναι τεντωμένο και τοποθετημένο σωστά στην αυλάκωση.
Η ενδεικτική λυχνία διαρκώς αναβοσβήνει και η θερμοκρασία παραμένει χαμηλή	<ol style="list-style-type: none"> Ελέγξτε αν η λάμα είναι καλά τοποθετημένη. Εάν το εργαλείο έχει χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα, το εσωτερικό επαγωγικό καλώδιο ενδέχεται να έχει υποστεί φθορά, με αποτέλεσμα η ενδεικτική λυχνία να αναβοσβήνει και η θερμοκρασία να παραμένει χαμηλή. Επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών για την αντιμετώπιση αυτού του προβλήματος.

ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΣΤΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ

Προκειμένου να αποφευχθούν ζημιές κατά τη μεταφορά, το εργαλείο πρέπει να παραδίδεται σε στερεά συσκευασία. Η συσκευασία καθώς και η μονάδα και τα εξαρτήματα είναι κατασκευασμένα από ανακυκλώσιμα υλικά και μπορούν να απορριφθούν αναλόγως. Τα πλαστικά εξαρτήματα του εργαλείου φέρουν σήμανση ανάλογα με το υλικό τους, γεγονός που καθιστά δυνατή την απομάκρυνση φιλικών προς το περιβάλλον και διαφοροποιημένων λόγω των διαθέσιμων εγκαταστάσεων συλλογής.



Μόνο για χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Μην πετάτε τα ηλεκτρικά εργαλεία μαζί με τα οικιακά απορρίμματα!

Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2002/96/ΕΚ για τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού και την εφαρμογή της σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία, τα ηλεκτρικά εργαλεία που έχουν φτάσει στο τέλος της ζωής τους πρέπει να συλλέγονται χωριστά και να επιστρέφονται σε μια περιβαλλοντικά συμβατή εγκατάσταση ανακύκλωσης.

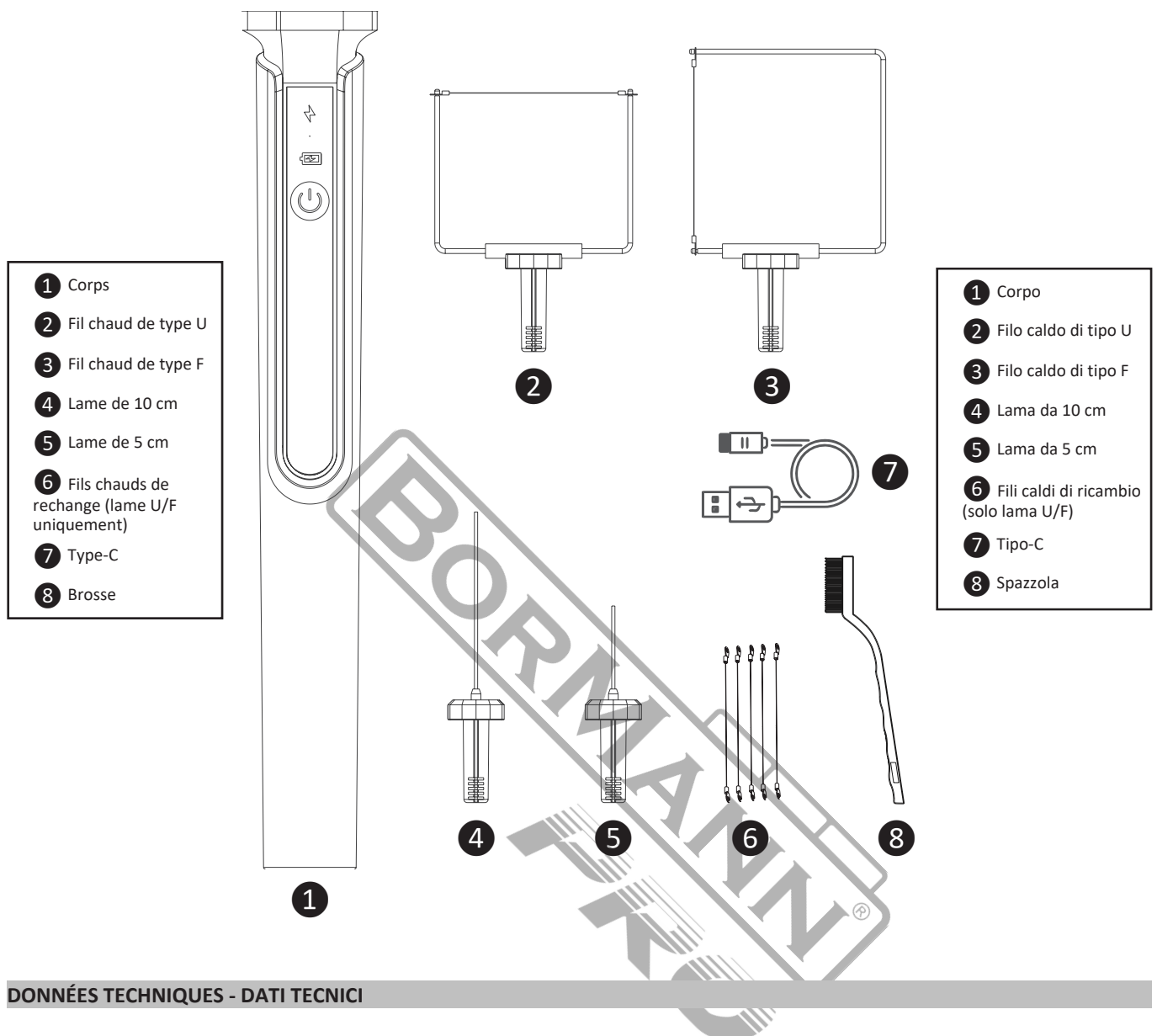


* Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να πραγματοποιήσει δευτερεύουσες αλλαγές στο σχεδιασμό του προϊόντος και στα τεχνικά χαρακτηριστικά χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση, εκτός εάν οι αλλαγές αυτές επηρεάζουν σημαντικά την απόδοση και λειτουργία ασφάλειας των προϊόντων. Τα εξαρτήματα που περιγράφονται / απεικονίζονται στις σελίδες του εγχειριδίου που κρατάτε στα χέρια σας ενδέχεται να αφορούν και σε άλλα μοντέλα της σειράς προϊόντων του κατασκευαστή, με παρόμοια χαρακτηριστικά, και ενδέχεται να μην περιλαμβάνονται στο προϊόν που μόλις αποκτήσατε.

* Για να διασφαλιστεί η ασφάλεια και η αξιοπιστία του προϊόντος καθώς και η ισχύς της εγγύησης όλες οι εργασίες επιδιόρθωσης, ελέγχου, επισκευής ή αντικατάστασης συμπεριλαμβανομένης της συντήρησης και των ειδικών ρυθμίσεων, πρέπει να εκτελούνται μόνο από τεχνικούς του εξουσιοδοτημένου τμήματος Service του κατασκευαστή.

* Χρησιμοποιείτε πάντα το προϊόν με τον παρεχόμενο εξοπλισμό. Η λειτουργία του προϊόντος με μη-προβλεπόμενο εξοπλισμό ενδέχεται να προκαλέσει βλάβη ή ακόμα και σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο. Ο κατασκευαστής και ο εισαγωγέας ουδεμία ευθύνη φέρει για τραυματισμούς και βλάβες που προκύπτουν από την χρήση μη προβλεπόμενου εξοπλισμού.

PIÈCES PRINCIPALES - PARTI PRINCIPALI



DONNÉES TECHNIQUES - DATI TECNICI

Modèle	Modello	BTC6005	
Capacité de la batterie	Capacità della batteria	Li-ion 2,2 Ah	
Chargeur	Caricabatterie	9,5 V / 0,5 A	
Temps de recharge	Tempo di ricarica	5 heures / 5 ore	
Longueur de coupe du fil chaud	Lunghezza di taglio del filo caldo	10 cm	
Poids	Peso	0,6 kg	
Comprend	Include	<ul style="list-style-type: none"> • 1 pc corps de coupeur à chaud • 1 pc lame droite 5 cm • 1 pc lame droite 10 cm • 1 pc fil chaud de type F • 5 pcs de fil chaud • 1 pc chargeur • 1 pc cadre de support • 1 pc brosse 	<ul style="list-style-type: none"> • 1 pz corpo fresa a caldo • 1 pz lama diritta 5 cm • 1 pz lama diritta 10 cm • 1 pz filo caldo tipo F • 5 pz filo caldo • 1 pz caricatore • 1 pz telaio di supporto • 1 pz spazzola

INFORMATIONS IMPORTANTES

Avertissement : Lisez attentivement le manuel avant de l'utiliser. Le non-respect des avertissements et des instructions peut entraîner des dommages à l'outil et des blessures physiques. Conservez le manuel en lieu sûr pour pouvoir vous y référer ultérieurement.

Remarque : Voir page 9 pour les données techniques du produit et la liste des pièces principales.

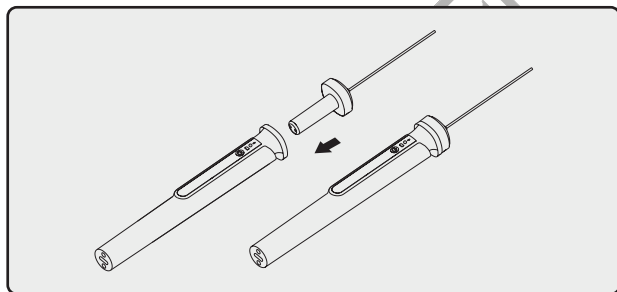
- Avant de couper des matériaux, veuillez lire attentivement les caractéristiques d'inflammabilité et de toxicité fournies par le fabricant du matériau.
- En cas d'utilisation à l'intérieur, veillez à ce que l'appareil soit utilisé dans une pièce bien ventilée, de préférence avec un dispositif d'aspiration.
- Utilisez la brosse métallique fournie pour nettoyer les résidus sur la lame.
- La lame devient instantanément très chaude pendant l'utilisation. Évitez tout contact de la lame chaude avec la peau, les vêtements et d'autres matériaux inflammables afin d'éviter tout risque d'incendie et de blessure.
- Assurez-vous que les personnes âgées de moins de 18 ans n'ont pas le droit d'utiliser cet outil.
- Tenir l'outil hors de portée des enfants.
- Ne touchez la lame qu'une fois qu'elle a complètement refroidi.
- Le démontage non autorisé du corps de l'outil à des fins de réparation par des non-professionnels est interdit afin d'éviter tout risque d'électrocution.

UTILISATION PRÉVUE

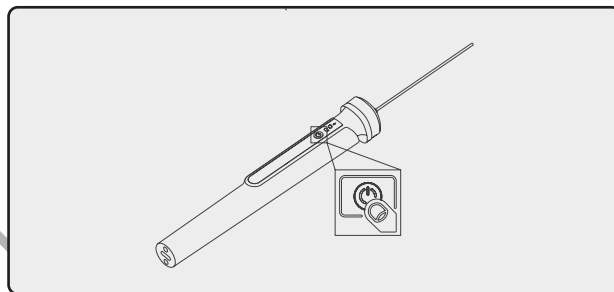
L'outil de découpe de mousse à fil chaud sans fil est principalement utilisé pour découper la mousse, l'EPS, l'XPS, l'EPE et les panneaux KT.

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

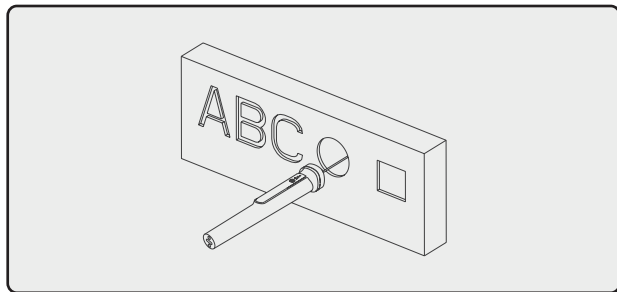
Lame droite de 5 cm, 10 cm, 15 cm



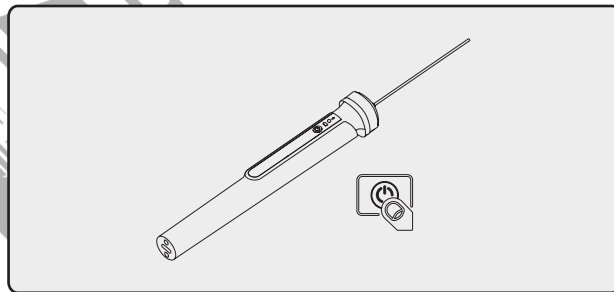
Étape 1 : Retirez la lame du corps de l'outil, puis insérez complètement la nouvelle lame dans le corps de l'outil.



Étape 2 : Appuyez sur le bouton d'alimentation et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes pour allumer l'appareil.

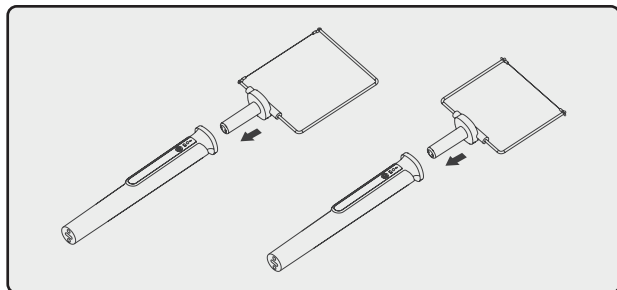


Étape 3 : Commencez à découper le matériau.

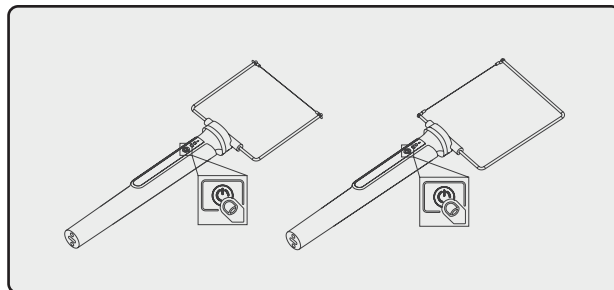


Étape 4 : Une fois le processus de découpe terminé, appuyez sur le bouton d'alimentation pour éteindre l'outil.

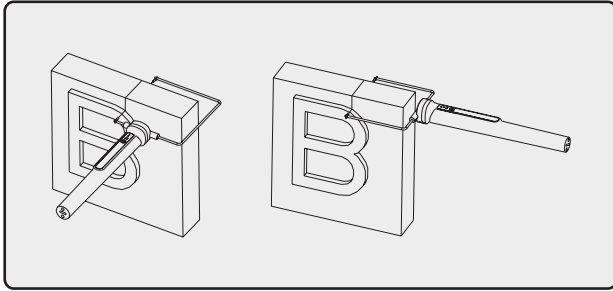
Lame de type F et U



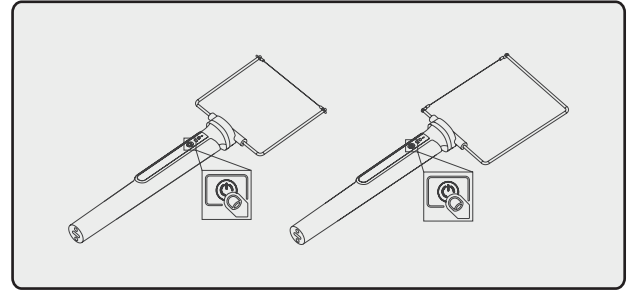
Étape 1 : Retirez la lame du corps de l'outil, puis insérez complètement la nouvelle lame dans le corps de l'outil.



Étape 2 : Appuyez sur le bouton d'alimentation et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes pour allumer l'appareil.



Étape 3 : Commencez à découper le matériau.



Étape 4 : Une fois le processus de découpe terminé, appuyez sur le bouton d'alimentation pour éteindre l'outil.

Fil chauffant de type F et U

Étape 1 : Retirer le câble chauffant. (Fig. 1)

Étape 2 : Raccourcir les deux extrémités de la lame U ou F. (Fig. 2)

Étape 3 : Ajustez les deux extrémités de la borne sur la lame. (Fig. 3)

Étape 4 : Relâchez et laissez le fil chauffant se redresser. (Fig. 4)

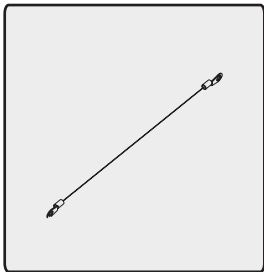


Fig. 1

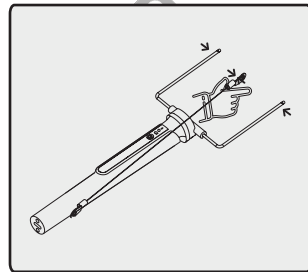


Fig. 2

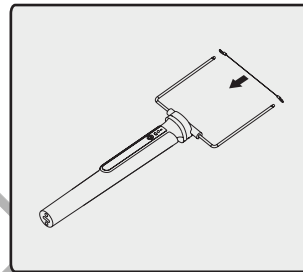


Fig. 3

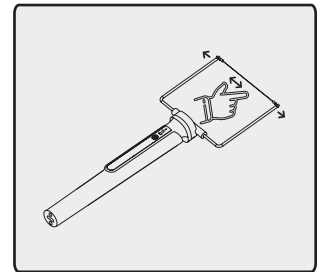


Fig. 4

ÉTAT DE L'INDICATEUR LED

État de la LED (charge)	
Lumière bleue clignotante	Chargement en cours (pas complètement chargé)
Feu vert fixe	Entièrement chargé
Pas de lumière	Pile faible / dysfonctionnement du corps

État de la LED (en cours d'utilisation)	
Lumière rouge fixe	Fonctionnement normal
Le voyant rouge clignote une fois puis s'éteint	Protection contre les surintensités
Le voyant rouge s'allume puis s'éteint	Besoin de recharger

DÉPANNAGE

Problème	Solution
L'outil cesse soudainement de fonctionner et le témoin lumineux ne s'allume pas. Il n'est pas possible d'effectuer des opérations de coupe	<ol style="list-style-type: none"> Vérifiez que le fil chaud a été installé correctement, en vous assurant qu'il est bien inséré et serré. Vérifiez que la lame est correctement installée. Inspectez la zone de connexion du fil chaud pour vérifier qu'il n'y a pas de débris fondus. Nettoyez les débris fondus. Un excès de résidus peut affecter l'effet de chauffage et doit être nettoyé régulièrement. Vérifiez que le câble chauffant est bien tendu et placé dans la rainure.
Le témoin lumineux continue de clignoter et la température reste basse	<ol style="list-style-type: none"> Vérifiez que la lame est bien fixée. Si l'outil a été utilisé pendant une période prolongée, le fil inductif interne peut avoir vieilli, provoquant le clignotement du voyant et le maintien d'une température basse. Contactez le service clientèle pour résoudre ce problème.

ÉLIMINATION DES DÉCHETS DANS L'ENVIRONNEMENT

Afin d'éviter tout dommage pendant le transport, l'outil doit être livré dans un emballage solide. L'emballage ainsi que l'appareil et les accessoires sont fabriqués à partir de matériaux recyclables et peuvent être éliminés en conséquence. Les composants en plastique de l'appareil sont marqués en fonction de leur matériau, ce qui permet de les éliminer de manière écologique et différenciée grâce aux installations de collecte disponibles.



Uniquement pour les pays de l'UE

Ne pas jeter les outils électriques avec les ordures ménagères !

Conformément à la directive européenne 2002/96/CE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques et à sa mise en œuvre conformément à la législation nationale, les outils électriques en fin de vie doivent être collectés séparément et renvoyés à un centre de recyclage respectueux de l'environnement.



* Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications mineures à la conception et aux spécifications techniques du produit sans préavis, à moins que ces modifications n'affectent de manière significative les performances et la sécurité des produits. Les pièces décrites / illustrées dans les pages du manuel que vous tenez entre les mains peuvent également concerner d'autres modèles de la gamme de produits du fabricant présentant des caractéristiques similaires et peuvent ne pas être incluses dans le produit que vous venez d'acquérir.

* Pour garantir la sécurité et la fiabilité du produit ainsi que la validité de la garantie, tous les travaux de réparation, d'inspection ou de remplacement, y compris l'entretien et les réglages spéciaux, doivent être effectués uniquement par des techniciens du service après-vente agréé du fabricant.

* Utilisez toujours le produit avec l'équipement fourni. L'utilisation du produit avec un équipement non fourni peut entraîner des dysfonctionnements, voire des blessures graves ou mortelles. Le fabricant et l'importateur ne sont pas responsables des blessures et des dommages résultant de l'utilisation d'un équipement non conforme.

INFORMAZIONI IMPORTANTI

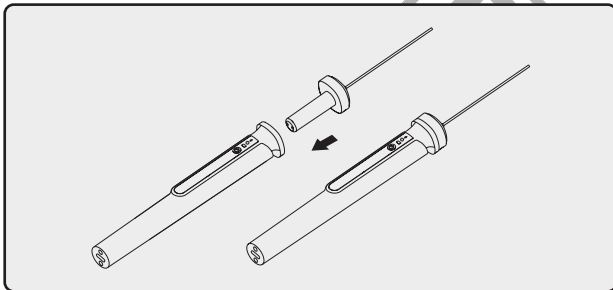
Attenzione: Leggere attentamente il manuale prima dell'uso. La mancata osservanza delle avvertenze e delle istruzioni può causare danni all'utensile e lesioni fisiche. Conservare il manuale in un luogo sicuro per future consultazioni.

Nota: Per i dati tecnici del prodotto e l'elenco delle parti principali, consultare pagina 9.

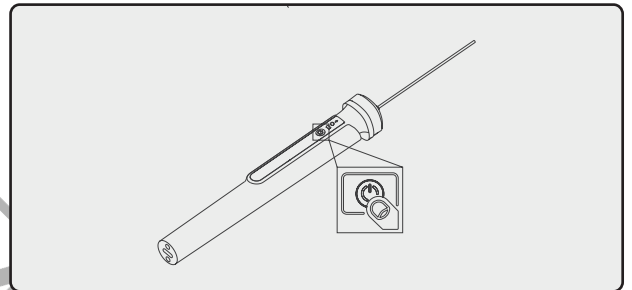
- Prima di tagliare i materiali, leggere attentamente le caratteristiche di infiammabilità e tossicità fornite dal produttore del materiale.
- In caso di utilizzo in ambienti chiusi, assicurarsi che il funzionamento avvenga in una stanza ben ventilata, preferibilmente con un dispositivo di scarico.
- Utilizzare la spazzola metallica in dotazione per pulire eventuali residui sulla lama.
- Durante l'uso, la lama diventa immediatamente molto calda. Evitare il contatto della lama calda con la pelle, gli indumenti e altri materiali infiammabili per evitare incendi e lesioni.
- Assicurarsi che l'uso di questo strumento sia vietato ai minori di 18 anni.
- Tenere lo strumento fuori dalla portata dei bambini.
- Toccare la lama solo dopo che si è completamente raffreddata.
- È vietato lo smontaggio non autorizzato del corpo dell'utensile per le riparazioni da parte di personale non specializzato, per evitare il rischio di scosse elettriche.

USO PREVISTO

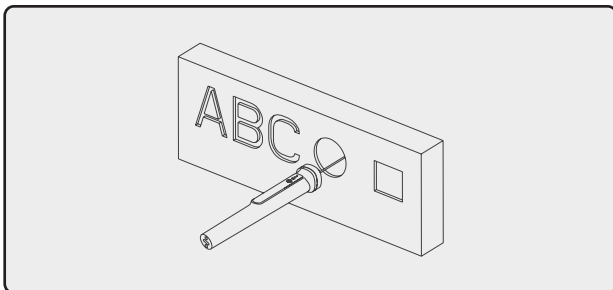
L'utensile per il taglio della schiuma a filo caldo è utilizzato principalmente per il taglio di schiuma, EPS, XPS, EPE e pannelli KT.

ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE**Lama diritta da 5 cm, 10 cm, 15 cm**

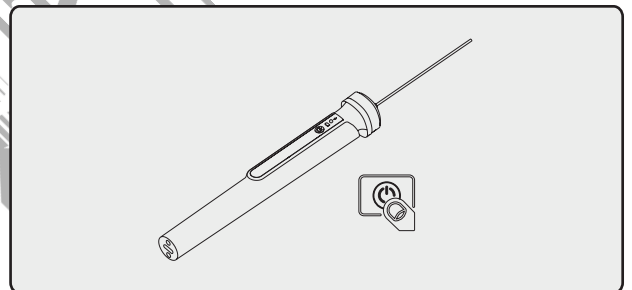
Fase 1: Rimuovere la lama dal corpo dell'utensile, quindi inserire completamente la nuova lama nel corpo dell'utensile.



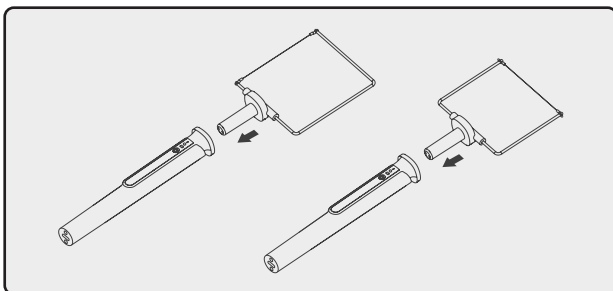
Fase 2: Tenere premuto il pulsante di accensione per 3 secondi per accendere lo strumento.



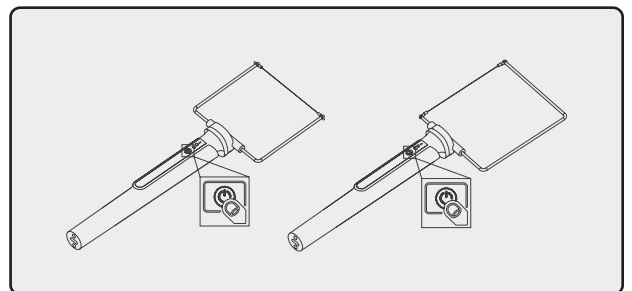
Fase 3: Iniziare a tagliare il materiale.



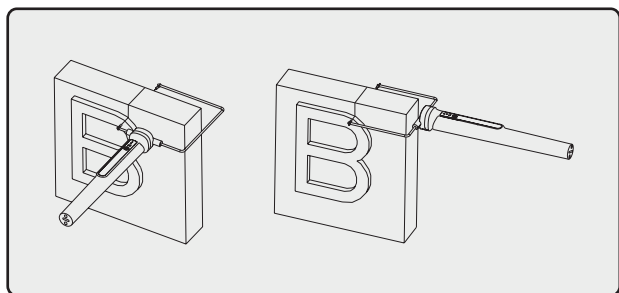
Fase 4: Al termine del processo di taglio, premere il pulsante di accensione per spegnere l'utensile.

Lama di tipo F e U

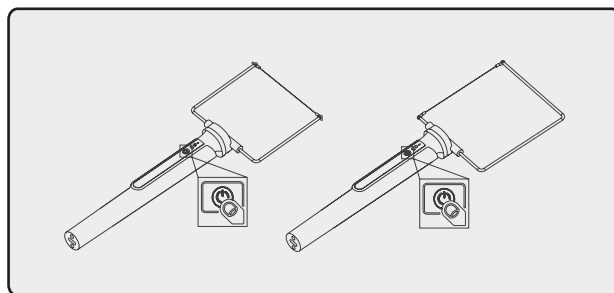
Fase 1: Rimuovere la lama dal corpo dell'utensile, quindi inserire completamente la nuova lama nel corpo dell'utensile.



Fase 2: Tenere premuto il pulsante di accensione per 3 secondi per accendere lo strumento.



Fase 3: Iniziare a tagliare il materiale.



Fase 4: Al termine del processo di taglio, premere il pulsante di accensione per spegnere l'utensile.

F e U tipo di filo riscaldante

Fase 1: Estrarre il filo di riscaldamento. (Fig. 1)

Fase 2: Accorciare entrambe le estremità della lama U o F. (Fig. 2)

Fase 3: Inserire le due estremità del terminale sulla lama. (Fig. 3)

Fase 4: Rilasciare e lasciare raddrizzare il filo riscaldante. (Fig. 4)

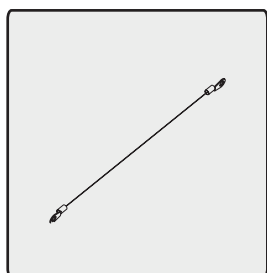


Fig. 1

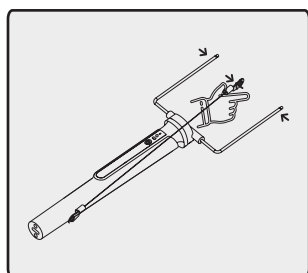


Fig. 2

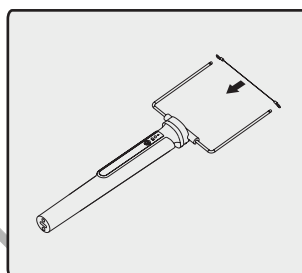


Fig. 3

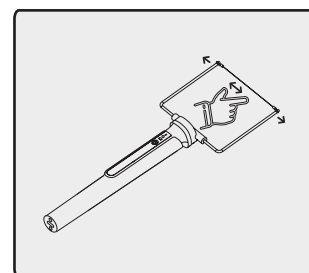


Fig. 4

STATO DELL'INDICATORE A LED

Stato del LED (carica)	
Luce blu lampeggiante	Carica in corso (non completamente carica)
Luce verde fissa	Completamente carico
Nessuna luce	Batteria scarica / malfunzionamento del corpo

Stato del LED (in uso)	
Luce rossa fissa	Funzionamento normale
La luce rossa lampeggia una volta e poi si spegne	Protezione da sovracorrente
La luce rossa si accende e poi spento	Necessità di ricarica

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Soluzione
Lo strumento smette improvvisamente di funzionare e la spia luminosa non si accende. Non è possibile eseguire operazioni di taglio	<ol style="list-style-type: none"> 1. Verificare che il cavo caldo sia stato installato correttamente, assicurandosi che sia ben inserito e serrato. 2. Controllare che la lama sia installata correttamente. 3. Ispezionare l'area di connessione del filo caldo per verificare la presenza di eventuali detriti fusi. Pulire eventuali residui fusi. Residui eccessivi possono compromettere l'effetto di riscaldamento e devono essere puliti regolarmente. 4. Controllare che il filo riscaldante sia teso e posizionato nella scanalatura del filo.
La spia continua a lampeggiare e la temperatura rimane bassa	<ol style="list-style-type: none"> 1. Controllare che la lama sia ben fissata. 2. Se lo strumento è stato utilizzato per un periodo prolungato, il filo induttivo interno potrebbe essere invecchiato, causando il lampeggiamento della spia e il mantenimento di una temperatura bassa. Contattare il servizio clienti per risolvere il problema.

SMALTIMENTO AMBIENTALE

Per evitare danni durante il trasporto, l'utensile deve essere consegnato in un imballaggio solido. L'imballaggio, l'unità e gli accessori sono realizzati con materiali riciclabili e possono essere smaltiti di conseguenza. I componenti in plastica dell'utensile sono contrassegnati in base al materiale di cui sono composti, il che rende possibile l'eliminazione dei rifiuti ecologici e differenziati grazie alle strutture di raccolta disponibili.

**Solo per i paesi dell'UE**

Non smaltire gli utensili elettrici insieme ai rifiuti domestici!

In conformità alla direttiva europea 2002/96/CE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e alla sua attuazione in conformità alla legislazione nazionale, gli utensili elettrici giunti a fine vita devono essere raccolti separatamente e conferiti a un impianto di riciclaggio compatibile con l'ambiente.

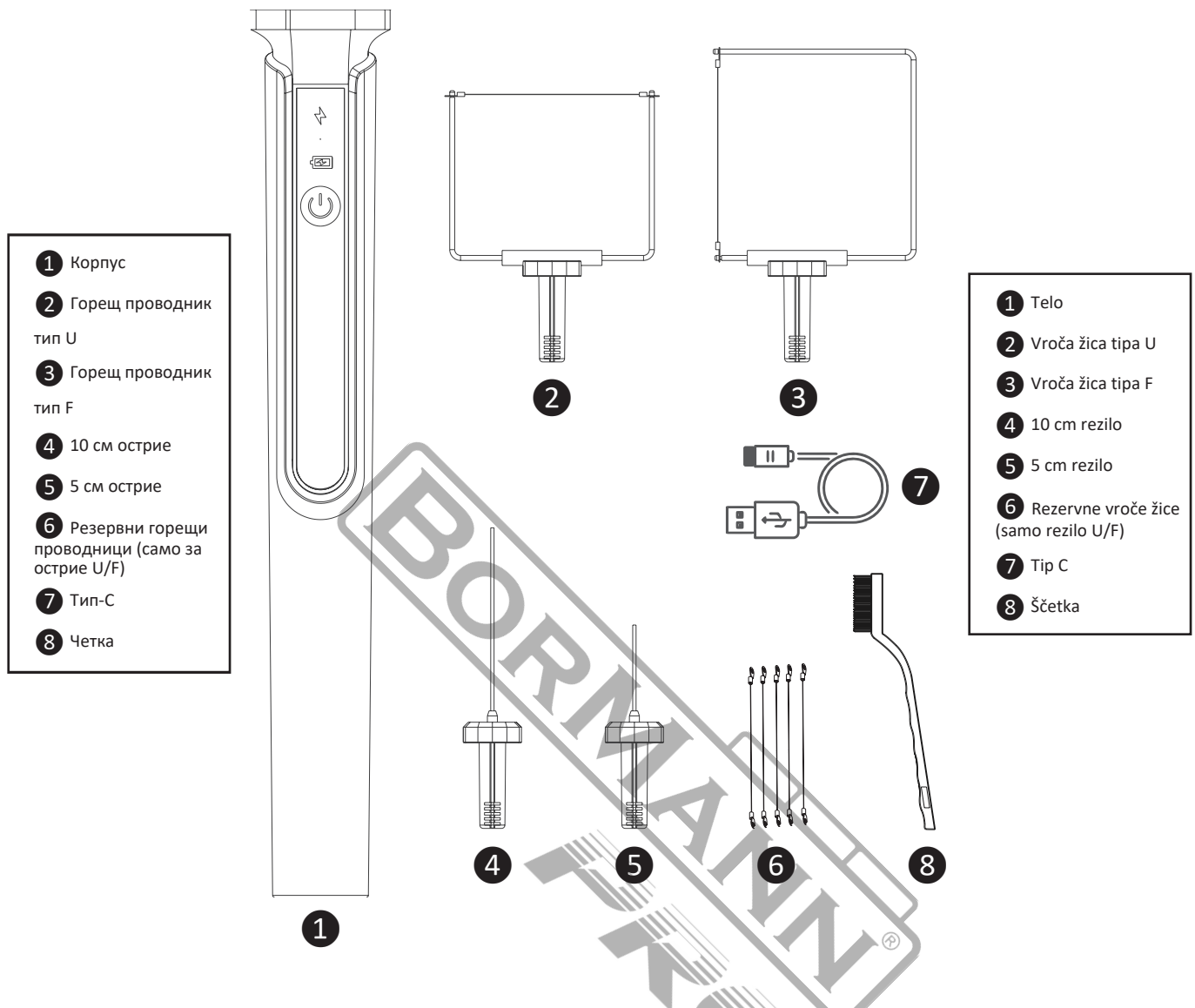


* Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche minori al design e alle specifiche tecniche del prodotto senza preavviso, a meno che tali modifiche non influiscano significativamente sulle prestazioni e sulla sicurezza dei prodotti. Le parti descritte/illustrate nelle pagine del manuale che avete tra le mani possono riguardare anche altri modelli della linea di prodotti del produttore con caratteristiche simili e potrebbero non essere incluse nel prodotto appena acquistato.

* Per garantire la sicurezza e l'affidabilità del prodotto e la validità della garanzia, tutti gli interventi di riparazione, ispezione o sostituzione, compresa la manutenzione e le regolazioni speciali, devono essere eseguiti esclusivamente da tecnici del servizio di assistenza autorizzato dal produttore.

* Utilizzare sempre il prodotto con l'attrezzatura fornita. L'utilizzo del prodotto con apparecchiature non in dotazione può causare malfunzionamenti o addirittura lesioni gravi o morte. Il produttore e l'importatore non sono responsabili per lesioni e danni derivanti dall'uso di apparecchiature non conformi.

ОСНОВНИ ЧАСТИ - GLAVNI DELI



- 1 Корпус
- 2 Горещ проводник тип U
- 3 Горещ проводник тип F
- 4 10 см острие
- 5 5 см острие
- 6 Резервни горещи проводници (само за острие U/F)
- 7 Тип-C
- 8 Четка

- 1 Telo
- 2 Vroča žica tipa U
- 3 Vroča žica tipa F
- 4 10 cm rezilo
- 5 5 cm rezilo
- 6 Rezervne vroče žice (samo rezilo U/F)
- 7 Tip C
- 8 Ščetka

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ - TEHNIČNI PODATKI

Модел	Model	BTC6005	
Капацитет на батерията	Kapaciteta baterije	Li-Ion 2,2 Ah	
Зарядно устройство	Polnilec	9,5 V / 0,5 A	
Време за презареждане	Čas polnjenja	5 часа / 5 ur	
Дължина на рязане на гореща тел	Dolžina rezanja vroče žice	10 cm	
Тегло	Teža	0,6 kg	
Включва	Vključuje	<ul style="list-style-type: none"> • 1 бр. горещ режещ корпус • 1 бр. право острие 5 см • 1 бр. право острие 10 см • 1 бр. горещ проводник тип F • 5 бр. гореща тел • 1 бр. зарядно устройство • 1 бр. опорна рамка • 1 бр. четка 	<ul style="list-style-type: none"> • 1 kos vročega telesa rezalnika • 1 kos ravnega rezila 5 cm • 1 kos ravnega rezila 10 cm • 1 kos vroče žice tipa F • 5 kos vroče žice • 1 kos polnilnika • 1 kos podpornega okvirja • 1 kos krtače

ВАЖНА ИНФОРМАЦИЯ

Предупреждение: Прочетете внимателно ръководството преди употреба. Неспазването на предупрежденията и инструкциите може да доведе до повреда на инструмента и физически наранявания. Съхранявайте ръководството на безопасно място за бъдещи справки.

Забележка: Вижте страница 16 за техническите данни на продукта и списъка на основните части.

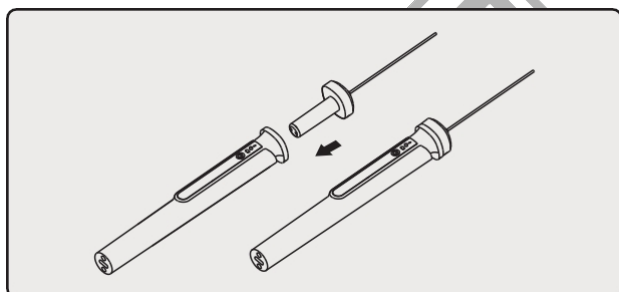
- Преди да режете материали, прочетете внимателно характеристиките за запалимост и токсичност, предоставени от производителя на материала.
- При използване в закрити помещения осигурете работа в добре проветриво помещение, за предпочитане с изпусkaço устройство.
- Използвайте предоставената телена четка, за да почистите всички остатъци по острието.
- Острието се нагрява незабавно по време на работа. Избягвайте контакт на горещото острие с кожата, дрехите и други запалими материали, за да предотвратите пожар и нараняване.
- Уверете се, че на лица под 18-годишна възраст е забранено да работят с този инструмент.
- Съхранявайте инструмента на място, недостъпно за деца.
- Докосвайте острието само след като е напълно изстинало.
- Забранено е неразрешеното разглобяване на корпуса на инструмента за ремонт от непрофесионалисти, за да се избегне рискът от токов удар.

ПРЕДНАЗНАЧЕНА ПОЛЗА

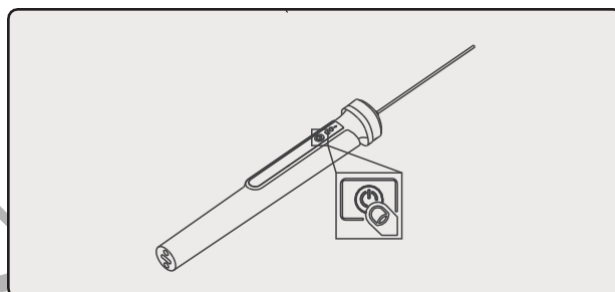
Акумулаторният инструмент за рязане на пяна с гореща тел се използва главно за рязане на пяна, EPS, XPS, EPE и КТ плоскости.

ИНСТРУКЦИИ ЗА ИНСТАЛИРАНЕ

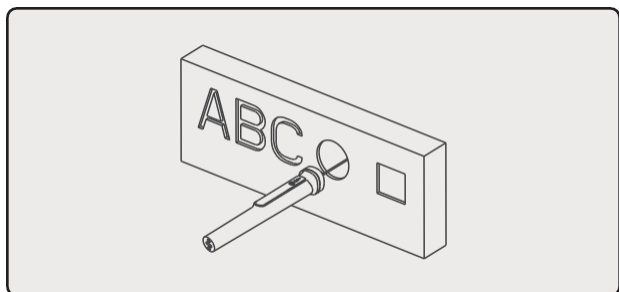
5 см, 10 см, 15 см право острие



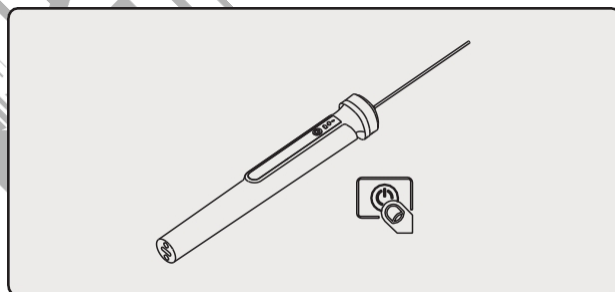
Стъпка 1: Извадете острието от корпуса на инструмента, след което поставете изцяло новото острие в корпуса на инструмента.



Стъпка 2: Натиснете и задръжте бутона за захранване за 3 секунди, за да включите инструмента.

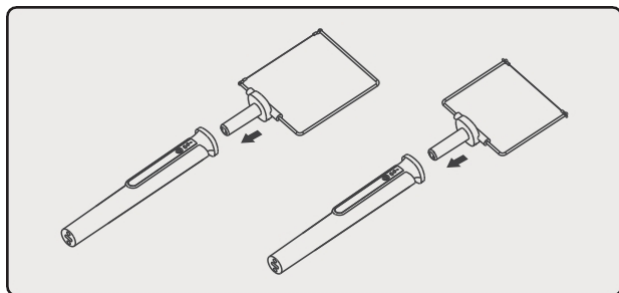


Стъпка 3: Започнете да режете материала.

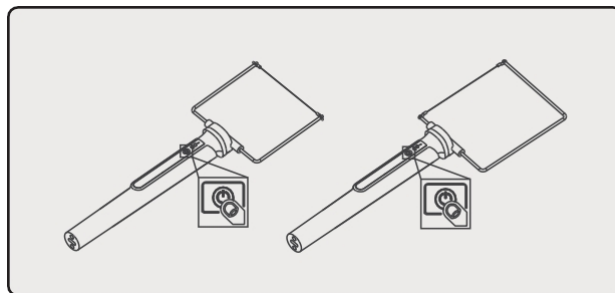


Стъпка 4: След приключване на процеса на рязане натиснете бутона за захранване, за да изключите инструмента.

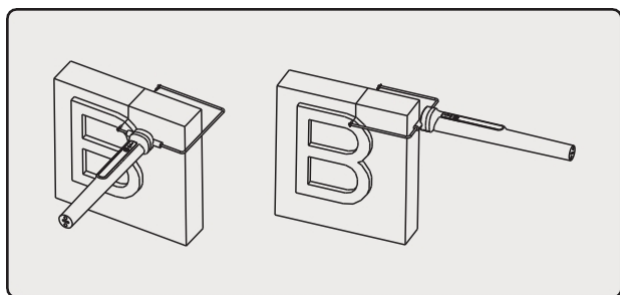
Острие тип F и U



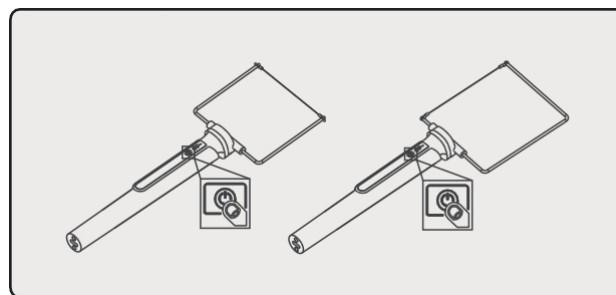
Стъпка 1: Извадете острието от корпуса на инструмента, след което поставете изцяло новото острие в корпуса на инструмента.



Стъпка 2: Натиснете и задръжте бутона за захранване за 3 секунди, за да включите инструмента.



Стъпка 3: Започнете да режете материала.



Стъпка 4: След приключване на процеса на рязане натиснете бутона за захранване, за да изключите инструмента.

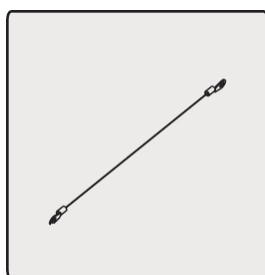
Отоплителен проводник тип F и U

Стъпка 1: Извадете нагревателната жица. (Фиг. 1)

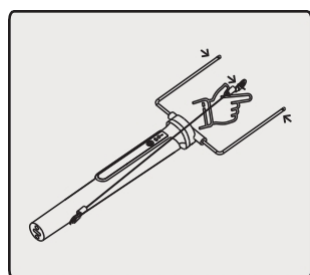
Стъпка 2: Скъсете двата края на острието U или F. (Фиг. 2)

Стъпка 3: Поставете двата края на клемите върху острието. (Фиг. 3)

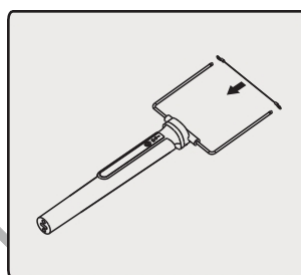
Стъпка 4: Отпуснете и оставете нагревателния проводник да се изправи. (Фиг. 4)



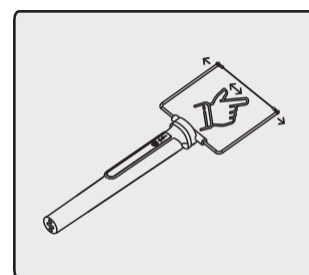
Фиг. 1



Фиг. 2



Фиг. 3



Фиг. 4

СЪСТОЯНИЕ НА СВЕТОДИОДНИЯ ИНДИКАТОР

LED статус (зареждане)	
Мигаща синя светлина	Зареждане в процес на изпълнение (не е напълно зареден)
Твърда зелена светлина	Напълно заредена
Няма светлина	Слаба батерия / неизправност на тялото

Състояние на светодиода (в употреба)	
Постоянна червена светлина	Нормална работа
Червената светлина мига веднъж и след това се изключва	Защита от претоварване по ток
Включване и изключване на червената светлина	Нужда от презареждане

ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

Проблем	Решение
Инструментът внезапно спира да работи и светлинният индикатор не се включва. Не могат да се извършват операции по рязане	<ol style="list-style-type: none"> 1. Проверете дали горещият проводник е монтиран правилно, като се уверите, че е добре поставен и затегнат. 2. Проверете дали острието е правилно монтирано. 3. Проверете зоната на свързване на горещия проводник за разтопени остатъци. Почистете всички разтопени остатъци. Прекомерните остатъци могат да повлияят на ефекта на нагряване и трябва да се почистват редовно. 4. Проверете дали нагревателният проводник е опънат и поставен в жлеба за проводника.
Включване и изключване на червената светлина	<ol style="list-style-type: none"> 1. Проверете дали острието е добре закрепено. 2. Ако инструментът е бил използван продължително време, вътрешният индуктивен проводник може да е остарял, поради което индикаторната лампа мига и температурата остава ниска. Свържете се с отдела за обслужване на клиенти, за да разрешите този проблем.

ЕКОЛОГИЧНО ОБЕЗВРЕЖДАНЕ

За да се избегнат повреди при транспортиране, инструментът трябва да се достави в здрава опаковка. Опаковката, както и устройството и аксесоарите, са изработени от рециклируеми материали и могат да бъдат изхвърлени по съответния начин. Пластмасовите компоненти на инструмента са маркирани според материала, от който са изработени, което прави възможно отстраняването на екологични и диференцирани поради наличните съоръжения за събиране.



Само за страни от ЕС

Не изхвърляйте електрически инструменти заедно с битови отпадъци!

В съответствие с Европейската директива 2002/96/ЕО относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване и нейното прилагане в съответствие с националното законодателство, електрическите инструменти, чийто живот е изтекъл, трябва да се събират отделно и да се връщат в екологично съвместимо съоръжение за рециклиране.



* Производителят си запазва правото да прави незначителни промени в дизайна и техническите спецификации на продуктите без предварително уведомление, освен ако тези промени не засягат значително работата и безопасността на продуктите. Частите, описани/илюстрирани на страниците на ръководството, което държите в ръцете си, може да се отнасят и за други модели от продуктовата линия на производителя с подобни характеристики и може да не са включени в току-що придобития от вас продукт.

* За да се гарантира безопасността и надеждността на продукта и валидността на гаранцията, всички работи по ремонт, проверка или замяна, включително поддръжка и специални настройки, трябва да се извършват само от техници от оторизирания сервизен отдел на производителя.

* Винаги използвайте продукта с доставеното оборудване. Работата на продукта с оборудване, което не е доставено, може да доведе до неизправности или дори до сериозни наранявания или смърт. Производителят и вносителят не носят отговорност за наранявания и щети, възникнали в резултат на използването на несъответстващо на изискванията оборудване.

POMEMBNE INFORMACIJE

Opozorilo: Pred uporabo natančno preberite priročnik. Neupoštevanje opozoril in navodil lahko povzroči poškodbe orodja in telesne poškodbe. Priročnik shranite na varnem mestu za kasnejšo uporabo.

Opomba: Tehnične podatke o izdelku in seznam glavnih delov najdete na strani 16.

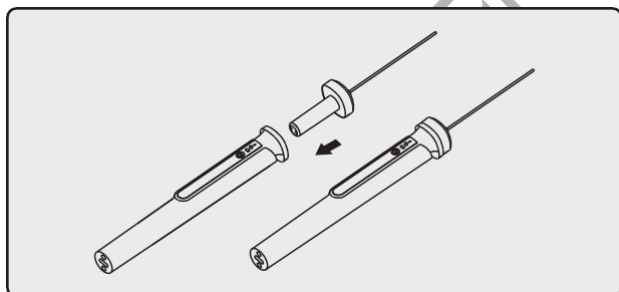
- Pred rezanjem materialov natančno preberite podatke o vnetljivosti in strupenosti, ki jih navede proizvajalec materiala.
- Pri uporabi v zaprtih prostorih poskrbite za delovanje v dobro prezračevanem prostoru, po možnosti z izpušno napravo.
- S priloženo žično krtačo očistite morebitne ostanke na rezilu.
- Rezilo se med uporabo takoj močno segreje. Izogibajte se stiku vročega rezila s kožo, oblačili in drugimi vnetljivimi materiali, da preprečite požar in poškodbe.
- Prepričajte se, da je osebam, mlajšim od 18 let, uporaba tega orodja prepovedana.
- Orodje hranite zunaj dosega otrok.
- Rezila se dotaknite šele, ko se popolnoma ohladi.
- Nepooblaščen razstavljanje ohišja orodja za popravila s strani nepoklicanih oseb je prepovedano, da bi se izognili nevarnosti električnega udara.

NAMENSKA UPORABA

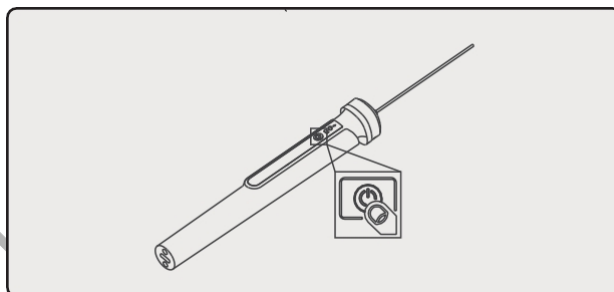
Akumulatorsko orodje za rezanje pene z vročo žico se uporablja predvsem za rezanje pene, EPS, XPS, EPE in KT plošč.

NAVODILA ZA NAMESTITEV

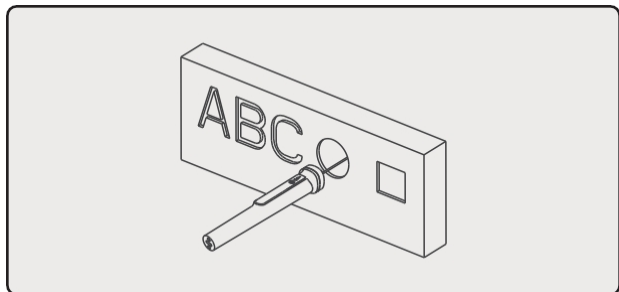
5 cm, 10 cm, 15 cm ravno rezilo



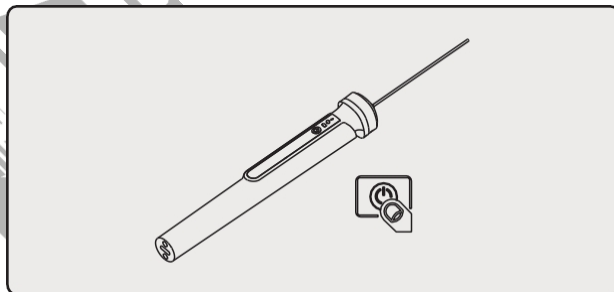
Korak 1: Odstranite rezilo z ohišja orodja in novo rezilo popolnoma vstavite v ohišje orodja.



Korak 2: Pritisnite in držite gumb za vklop za 3 sekunde, da vklopite orodje.

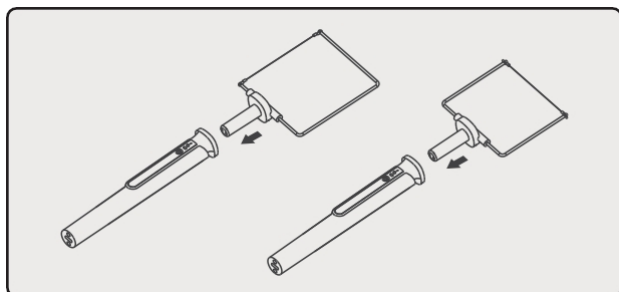


Korak 3: Začnite rezati material.

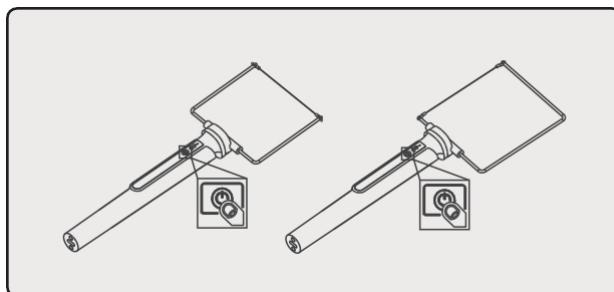


Korak 4: Po končanem rezanju pritisnite gumb za vklop, da orodje izklopite.

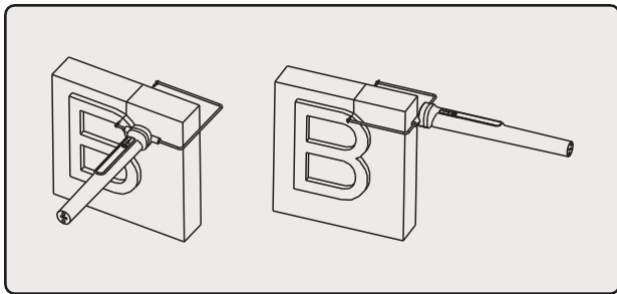
Rezilo tipa F in U



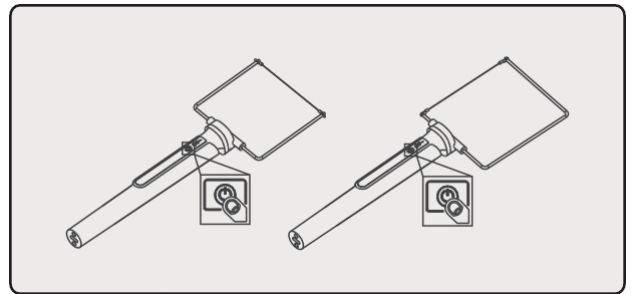
Korak 1: Odstranite rezilo z ohišja orodja in novo rezilo popolnoma vstavite v ohišje orodja.



Korak 2: Pritisnite in držite gumb za vklop za 3 sekunde, da vklopite orodje.



Korak 3: Začnite rezati material.



Korak 4: Po končanem rezanju pritisnite gumb za vklop, da orodje izklopite.

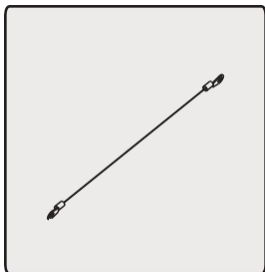
Grelna žica tipa F in U

Korak 1: Odstranite grelno žico. (Slika 1)

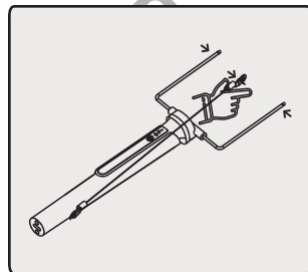
Korak 2: skrajšajte oba konca rezila U ali F. (Slika 2)

Korak 3: Namestite oba končna konca na rezilo. (Slika 3)

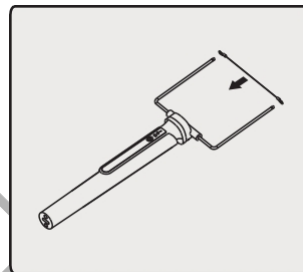
Korak 4: sprostiti in pustite, da se grelna žica zravna. (Slika 4)



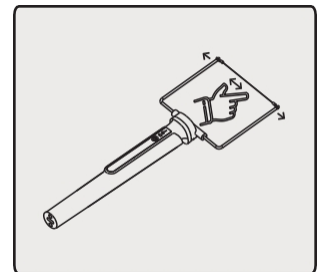
Slika 1



Slika 2



Slika 3



Slika 4

STANJE INDIKATORJA LED

Stanje LED (polnjenje)	
Utripajoča modra luč	Polnjenje v teku (ni popolnoma napolnjen)
Trajna zelena luč	Popolnoma napolnjen
Brez svetlobe	Nizka baterija / nepravilno delovanje telesa

Stanje LED (v uporabi)	
Celotna rdeča luč	Normalno delovanje
Rdeča luč enkrat utripa in se nato ugasne	Zaščita pred prekomernim tokom
Vklop in izklop rdeče luči izklop	Potreba po polnjenju

ODPRAVLJANJE TEŽAV

Problem	Rešitev
Orodje nenadoma preneha delovati in indikatorska lučka se ne prižge. Rezalnih postopkov ni mogoče izvesti	<ol style="list-style-type: none"> Preverite, ali je vroča žica pravilno nameščena, in se prepričajte, da je varno vstavljena in zategnjena. Preverite, ali je rezilo pravilno nameščeno. Na območju priključka vroče žice preverite, ali so se na njem stalili ostanke. Očistite morebitne staljene ostanke. Preveč ostankov lahko vpliva na učinek segrevanja, zato jih je treba redno čistiti. Preverite, ali je grelna žica napeta in nameščena v žičnem utoru.
Kontrolna lučka utripa in temperatura je še vedno nizka	<ol style="list-style-type: none"> Preverite, ali je rezilo dobro pritrjeno. Če je bilo orodje dlje časa v uporabi, se je notranja induktivna žica morda postarala, zaradi česar indikatorska lučka utripa, temperatura pa ostaja nizka. Za odpravo te težave se obrnite na oddelek za pomoč strankam.

OKOLJSKO ODSTRANJEVANJE

Da bi se izognili poškodbam pri prevozu, mora biti orodje dobavljeno v trdni embalaži. Embalaža ter enota in dodatki so izdelani iz materialov, ki jih je mogoče reciklirati, in jih je mogoče ustrezno odstraniti. Plastični sestavni deli orodja so označeni glede na njihov material, kar omogoča odstranjevanje okolju prijaznih in diferenciranih zaradi razpoložljivih zbiralnic.



Samo za države EU

Električnega orodja ne odlagajte skupaj z gospodinjstskimi odpadki!

V skladu z Evropsko direktivo 2002/96/ES o odpadni električni in elektronski opremi in njenim izvajanjem v skladu z nacionalno zakonodajo je treba električna orodja, ki jim je potekla življenjska doba, zbirati ločeno in jih oddati v okolju prijazno reciklažno napravo.

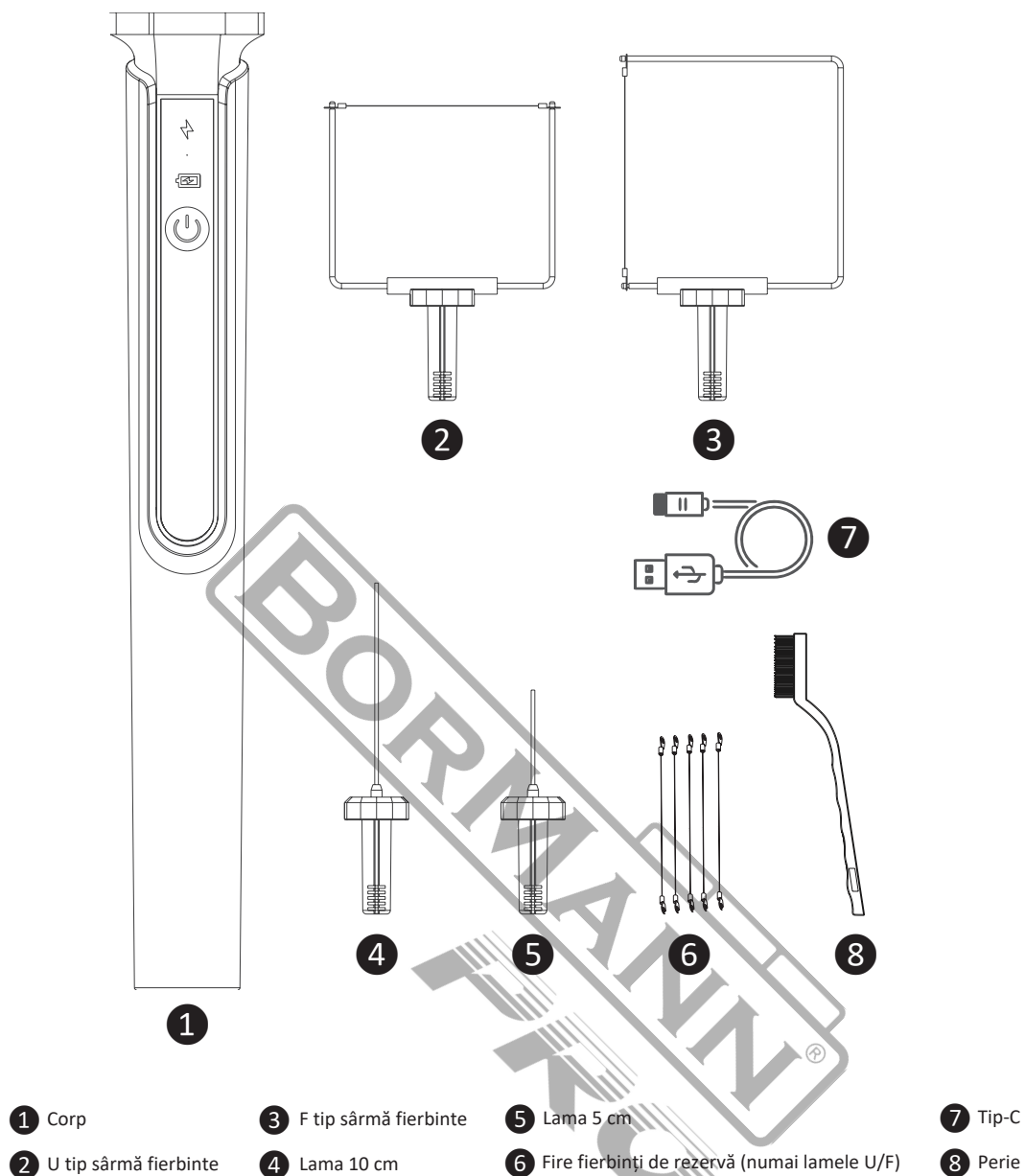


* Proizvajalec si pridržuje pravico do manjših sprememb zasnovne in tehničnih specifikacij izdelka brez predhodnega obvestila, razen če te spremembe bistveno vplivajo na delovanje in varnost izdelkov. Deli, opisani/prikazani na straneh priložnika, ki ga držite v rokah, se lahko nanašajo tudi na druge modele proizvajalčeve linije izdelkov s podobnimi lastnostmi in morda niso vključeni v izdelek, ki ste ga pravkar pridobili.

* Da bi zagotovili varnost in zanesljivost izdelka ter veljavnost garancije, smejo vsa popravila, preglede ali zamenjave, vključno z vzdrževanjem in posebnimi nastavitvami, opravljati le tehniki pooblaščenega servisnega oddelka proizvajalca.

* Izdelek vedno uporabljajte s priloženo opremo. Uporaba izdelka z opremo, ki ni priložena, lahko povzroči nepravilno delovanje ali celo hude telesne poškodbe ali smrt. Proizvajalec in uvoznik ne odgovarjata za poškodbe in škodo, ki so posledica uporabe neustrezne opreme.

PIESE PRINCIPALE



DATE TEHNICE

Model	BTC6005
Capacitatea bateriei	Li-ion 2.2 Ah
Încărcător	9,5 V / 0,5 A
Timp de reîncărcare	5 ore
Lungimea de tăiere a sârmei fierbinți	10 cm
Greutate	0,6 kg
Include	<ul style="list-style-type: none"> • 1 buc corpul tăietorului fierbinte • 1 buc lama dreaptă 5 cm • 1 buc lama dreaptă 10 cm • 1 buc F-tip sârmă fierbinte • 5 buc sârmă fierbinte • 1 buc încărcător • 1 buc cadru de suport • 1 buc perie

INFORMAȚII IMPORTANTE

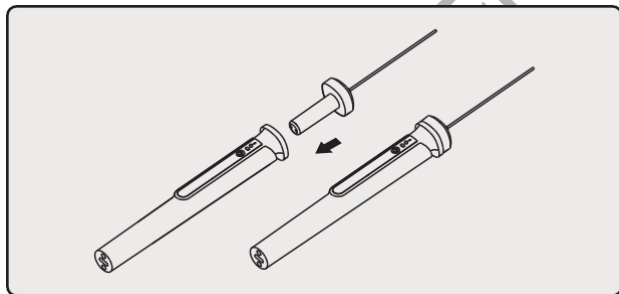
Avertisment: Citiți cu atenție manualul înainte de utilizare. Nerespectarea avertismentelor și instrucțiunilor poate duce la deteriorarea sculei și la vătămări corporale. Păstrați manualul într-un loc sigur pentru consultări ulterioare.

Notă: Consultați pagina 23 pentru datele tehnice ale produsului și lista pieselor principale.

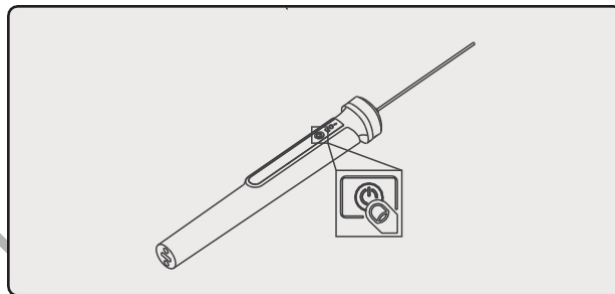
- Înainte de a tăia materialele, vă rugăm să citiți cu atenție caracteristicile de inflamabilitate și toxicitate furnizate de producătorul materialului.
- Dacă se utilizează în interior, asigurați-vă că funcționează într-o încăpere bine ventilată, de preferință cu un dispozitiv de evacuare.
- Folosiți peria de sârmă furnizată pentru a curăța orice reziduuri de pe lamă.
- Lama devine extrem de fierbinte instantaneu în timpul utilizării. Evitați contactul lamei fierbinți cu pielea, îmbrăcămintea și alte materiale inflamabile pentru a preveni incendiile și răni.
- Asigurați-vă că persoanelor cu vârsta sub 18 ani le este interzisă utilizarea acestui instrument.
- Țineți unealta departe de copii.
- Atingeți lama numai după ce aceasta s-a răcit complet.
- Este interzisă dezasamblarea neautorizată a corpului sculei pentru reparații de către persoane neprofesioniste pentru a evita riscul de electrocutare.

UTILIZARE INTENȚIONATĂ

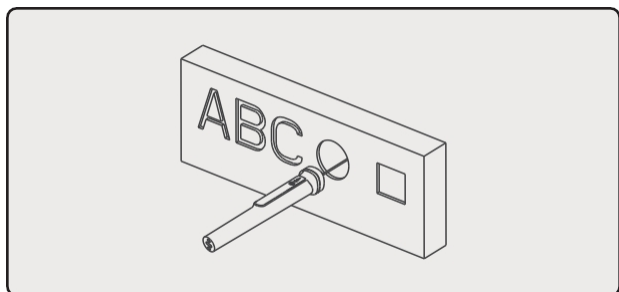
Instrumentul de tăiere a spumei cu fir cald fără fir este utilizat în principal pentru tăierea spumei, EPS, XPS, EPE și a plăcilor KT.

INSTRUCȚIUNI DE INSTALARE**5 cm, 10 cm, 15 cm lamă dreaptă**

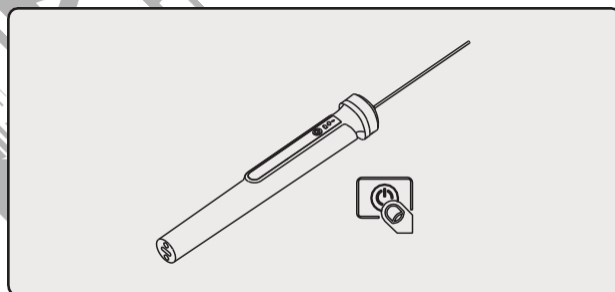
Pasul 1: Scoateți lama din corpul sculei, apoi introduceți complet lama nouă în corpul sculei.



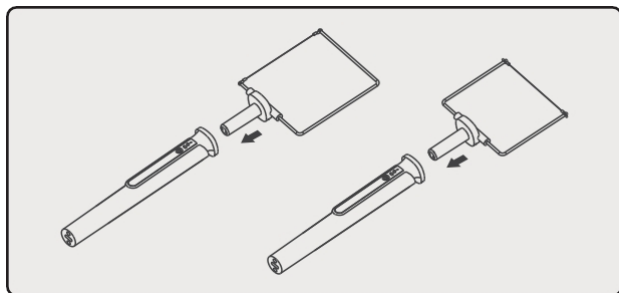
Pasul 2: Apăsați și mențineți apăsat butonul de alimentare timp de 3 secunde pentru a porni instrumentul.



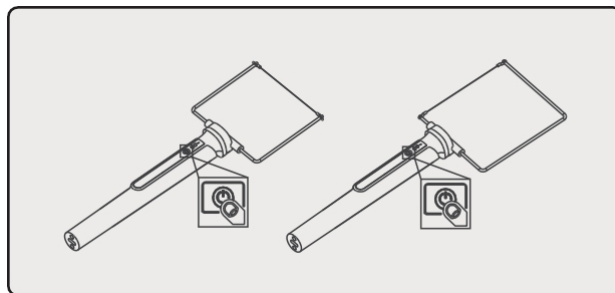
Pasul 3: Începeți să tăiați materialul.



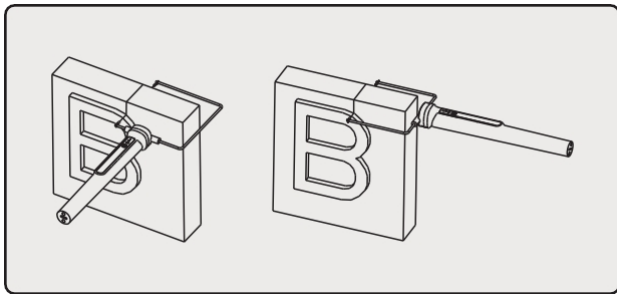
Pasul 4: După terminarea procesului de tăiere, apăsați butonul de pornire pentru a opri scula.

Lama de tip F și U

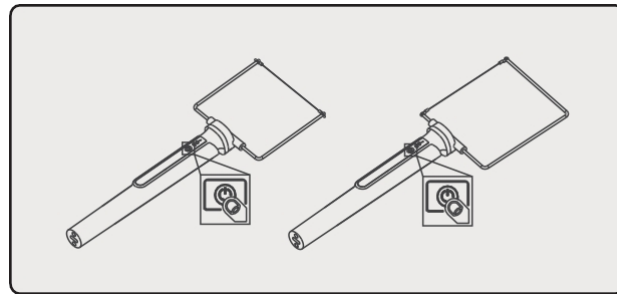
Pasul 1: Scoateți lama din corpul sculei, apoi introduceți complet lama nouă în corpul sculei.



Pasul 2: Apăsați și mențineți apăsat butonul de alimentare timp de 3 secunde pentru a porni instrumentul.



Pasul 3: Începeți să tăiați materialul.



Pasul 4: După terminarea procesului de tăiere, apăsați butonul de pornire pentru a opri scula.

Fir de încălzire de tip F și U

Pasul 1: Scoateți firul de încălzire. (Fig. 1)

Pasul 2: scurtați ambele capete ale lamei U sau F. (Fig. 2)

Pasul 3: Montați cele două capete de terminal pe lamă. (Fig. 3)

Pasul 4: Eliberați și lăsați sârma de încălzire să se îndrepte. (Fig. 4)

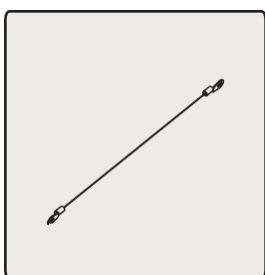


Fig. 1

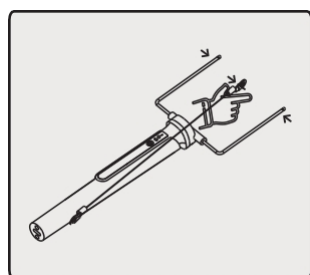


Fig. 2

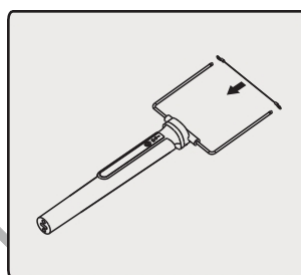


Fig. 3

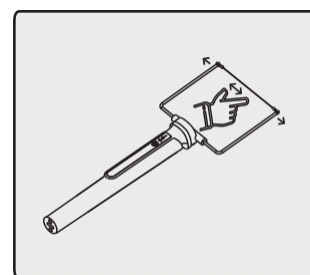


Fig. 4

STAREA INDICATORULUI LED

Stare LED (încărcare)	
Lumină albastră intermitentă	Încărcare în curs (nu este complet încărcat)
Lumină verde solidă	Complet încărcat
Fără lumină	Baterie descărcată / defecțiune a corpului

Starea LED-ului (În timpul utilizării)	
Lumină roșie continuă	Funcționare normală
Lumina roșie clipește o dată și apoi se stinge	Protecție la supracurent
Lumina roșie se aprinde și apoi se stinge	Necesitatea de a reîncărca

DEPANARE

Problema	Soluție
Instrumentul încetează brusc să mai funcționeze, iar indicatorul luminos nu se aprinde. Nu se pot efectua operațiuni de tăiere	<ol style="list-style-type: none"> 1. Verificați dacă firul fierbinte a fost instalat corect, asigurându-vă că este bine introdus și strâns. 2. Verificați dacă lama este instalată corect. 3. Inspectați zona de conectare a firului fierbinte pentru a vedea dacă există resturi topite. Curățați orice resturi topite. Reziduurile excesive pot afecta efectul de încălzire și trebuie curățate în mod regulat. 4. Verificați dacă firul de încălzire este întins și așezat în canelura pentru sârmă.
Indicatorul luminos continuă să clipească și temperatura rămâne scăzută	<ol style="list-style-type: none"> 1. Verificați dacă lama este bine fixată. 2. Dacă unealta a fost utilizată pentru o perioadă îndelungată, este posibil ca firul inductiv intern să fi îmbătrânit, ceea ce face ca indicatorul luminos să clipească și temperatura să rămână scăzută. Contactați departamentul de asistență pentru clienți pentru a rezolva această problemă.

ELIMINAREA MEDIULUI

Pentru a evita deteriorările în timpul transportului, scula trebuie să fie livrată într-un ambalaj solid. Ambalajul, precum și unitatea și accesoriile sunt fabricate din materiale reciclabile și pot fi eliminate în mod corespunzător. Componentele din plastic ale uneltei sunt marcate în funcție de materialul lor, ceea ce face posibilă îndepărtarea ecologică și diferențiată datorită facilităților de colectare disponibile.

**Numai pentru țările UE**

Nu aruncați sculele electrice împreună cu deșeurile menajere!

În conformitate cu Directiva europeană 2002/96/CE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice și cu punerea în aplicare a acesteia în conformitate cu legislația națională, uneltele electrice care au ajuns la sfârșitul duratei lor de viață trebuie colectate separat și returnate la o instalație de reciclare compatibilă cu mediul.



* Producătorul își rezervă dreptul de a aduce modificări minore la designul și specificațiile tehnice ale produsului fără notificare prealabilă, cu excepția cazului în care aceste modificări afectează în mod semnificativ performanța și siguranța produselor. Piese descrise / ilustrate în paginile manualului pe care îl țineți în mâini pot viza și alte modele din linia de produse ale producătorului cu caracteristici similare și pot să nu fie incluse în produsul pe care tocmai l-ați achiziționat.

* Pentru a asigura siguranța și fiabilitatea produsului, precum și valabilitatea garanției, toate lucrările de reparare, inspecție sau înlocuire, inclusiv întreținerea și reglajele speciale, trebuie efectuate numai de către tehnicieni ai departamentului de service autorizat al producătorului.

* Utilizați întotdeauna produsul cu echipamentul furnizat. Funcționarea produsului cu echipamente care nu sunt furnizate poate cauza defecțiuni sau chiar vătămări grave sau chiar moartea. Producătorul și importatorul nu sunt răspunzători pentru vătămările și daunele rezultate din utilizarea unui echipament neconform.

EL

Τα ηλεκτρικά εργαλεία έχουν κατασκευαστεί με αυστηρά πρότυπα που έχει θέσει η εταιρεία και συνάδουν με τα ευρωπαϊκά πρότυπα ποιότητας. Για τα ηλεκτρικά εργαλεία της εταιρείας μας παρέχεται περίοδος εγγύησης 24 μηνών για ερασιτεχνική χρήση, 12 μηνών για επαγγελματική χρήση και 12 μηνών για τις μπαταρίες και τους φορτιστές. Η ισχύς της εγγύησης ξεκινά από την ημερομηνία αγοράς του προϊόντος. Αποδεικτικό του δικαιώματος της εγγύησης αποτελεί το παραστατικό αγοράς του εργαλείου (απόδειξη λιανικής ή τιμολόγιο). Σε καμιά περίπτωση η εταιρεία δεν καλύπτει τη σχετική δαπάνη ανταλλακτικών και εργασίας εάν και εφόσον δε συνοδεύεται από αντίγραφο του παραστατικού αγοράς. Σε περίπτωση που η επισκευή πρέπει να γίνει στο service μας η δαπάνη μεταφοράς (από και προς) βαρύνει εξ' ολοκλήρου τον αποστολέα. Τα εργαλεία αποστέλλονται για την επισκευή τους στην εταιρεία ή σε εξουσιοδοτημένο συνεργείο με τον ενδεικνυόμενο τρόπο και μέσο μεταφοράς.

ΕΞΑΙΡΕΣΕΙΣ ΚΑΙ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΤΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ:

- 1) Ανταλλακτικά που φθείρονται φυσιολογικά από τη χρήση τους (καρβουνάκια, καλώδιο, διακόπτες, φορτιστές, τσοκ κ.λ.π).
- 2) Εργαλεία που έχουν υποστεί ζημιές από τη μη συμμόρφωση με τις οδηγίες του κατασκευαστή.
- 3) Εργαλεία με ελλιπή συντήρηση.
- 4) Χρήση μη ενδεδειγμένων λιπαντικών ή εξαρτημάτων.
- 5) Εργαλεία που έχουν δοθεί χωρίς επιβάρυνση.
- 6) Βλάβη που οφείλεται σε ηλεκτρική σύνδεση σε τάση διαφορετική από την αναγραφόμενη στην πινακίδα συσκευής.
- 7) Σύνδεση σε μη γειωμένο ρευματοδότη.
- 8) Μεταβολή της τάσης του ρεύματος.
- 9) Βλάβη που προκύπτει από τη χρήση αλμυρού νερού (π.χ πλαστικά, αντλίες).
- 10) Βλάβη ή κακή λειτουργία που έχει προκύψει από πλημμελή καθαρισμό του εργαλείου.
- 11) Επαφή του εργαλείου με χημικά, ή βλάβη από υγρασία, διάβρωση.
- 12) Εργαλεία που έχουν υποστεί τροποποιήσεις – αλλαγές ή έχουν ανοιχτεί από μη εξουσιοδοτημένο συνεργείο.
- 13) Εργαλεία που χρησιμοποιούνται για ενοικίαση.

Η εγγύηση καλύπτει αποκλειστικά τη δωρεάν αντικατάσταση του εξαρτήματος που έχει κατασκευαστικό ελάττωμα ή αστοχία υλικού. Σε περίπτωση έλλειψης ανταλλακτικού η εταιρεία διατηρεί το δικαίωμα αντικατάστασης του εργαλείου με άλλο αντίστοιχο μοντέλο. Μετά τη διεκπεραίωση εγγύησης δεν επιμηκύνεται ούτε ανανεώνεται ο χρόνος εγγύησης του εργαλείου. Αντικατάσταση ανταλλακτικού με χρέωση επισκευής, καλύπτεται από 1 χρόνο εγγύησης καλής λειτουργίας, με προϋπόθεση την τήρηση των όρων εγγύησης. Τα ανταλλακτικά ή τα εργαλεία τα οποία αντικαθίστανται παραμένουν στην κατοχή της εταιρείας μας. Άλλες απαιτήσεις, εκτός από αυτές που αναφέρονται σε αυτό το έντυπο εγγύησης επισκευής ή βλαβών ηλεκτρικών εργαλείων, δεν ισχύουν. Για την εγγύηση αυτή ισχύει το ελληνικό Δίκαιο.

EN

The power tools have been manufactured according to strict standards, set by our company, which are aligned with the respective European quality standards. The power tools of our company are provided with a warranty period of 24 months for non-professional use, 12 months for professional use and 12 months for chargers and batteries. The warranty is valid from the date of purchase of the product. Proof of the warranty right is the purchase document of the tool (retail receipt or invoice). Under no circumstances shall the company cover the relevant cost of spare parts and respective required working hours unless a copy of the purchase document is presented. In case the repair has to be done by our service department the cost of transportation (to and from) is entirely borne by the sender (client). The tools must be sent for repair to the company or to an authorized workshop in the appropriate way and means of transport.

WARRANTY EXEMPTIONS AND RESTRICTIONS:

- 1) Spare parts that wear out naturally as a consequence of being used (brushes, cables, switches, chargers, chucks etc.).
- 2) Tools damaged as a result of non-compliance with the instructions of the manufacturer.
- 3) Tools poorly maintained.
- 4) Use of improper lubricants or accessories.
- 5) Tools given to third entities free of charge.
- 6) Damage due to an electrical connection at a voltage other than that indicated on the appliance plate.
- 7) Connection to a non-earthed power supply.
- 8) Change in current voltage.
- 9) Damage resulting from the use of salty water (e.g., washing machines, pumps).
- 10) Damage or malfunction resulting from improper cleaning procedure of the tool.
- 11) Contact of the tool with chemicals, or damage as a result of moisture or corrosion.
- 12) Tools that have been modified or opened by unauthorized personnel.
- 13) Tools used for rent.

The warranty covers only the free of charge replacement of the component that presents a manufacturing defect or material failure. In case of lack of a specific spare part the company reserves the right to replace the tool with another corresponding model. After all warranty procedures have been concluded, the warranty period of the tool shall not be extended or renewed. Replacement of a spare part with repair charge is covered by a 1 year warranty of good operation, subject to compliance with the warranty terms. The spare parts or tools that are replaced remain in the possession of our company. Requirements, other than those mentioned in this warranty form, regarding power tools repair or damage thereof, do not apply. Greek law and relative regulations apply to this warranty.

FR

Les outils électriques sont fabriqués selon des normes strictes, établies par notre société et se sont alignées sur les normes de qualité européennes respectives. Les outils électriques de notre société sont bénéficiés d'une garantie de 24 mois pour une utilisation non professionnelle, 12 mois pour une utilisation professionnelle et de 12 mois pour les batteries et les chargeurs. La garantie est valable à partir de la date d'achat du produit. La preuve du droit à la garantie est le document d'achat de l'outil (ticket de caisse ou facture). En aucun cas, l'entreprise ne couvrira le coût des pièces de rechange et des heures de travail nécessaires si une copie du document d'achat n'est pas présentée. Si la réparation doit être effectuée par notre service après-vente, les frais de transport (aller-retour) sont entièrement à la charge de l'expéditeur (client). Les outils doivent être envoyés pour réparation à l'entreprise ou à un atelier agréé de la manière et avec le moyen de transport appropriée.

EXEMPTIONS ET RESTRICTIONS DE GARANTIE:

- 1) Les pièces de rechange qui s'usent naturellement suite à leur utilisation (balais, câbles, interrupteurs, chargeurs, mandrins, etc.).
- 2) Les outils endommagés à la suite du non-respect des instructions du fabricant.
- 3) Outils mal entretenus.
- 4) Utilisation de lubrifiants ou d'accessoires inappropriés.
- 5) Outils donnés à des tiers à titre gratuit.
- 6) Dommages dus à un mauvais branchement électrique ou à une tension différente de celle indiquée sur la plaque de l'appareil.
- 7) Connexion à une alimentation électrique non reliée à la terre.
- 8) Fluctuation de la tension inacceptable.
- 9) Dommages résultant de l'utilisation d'eau salée (par exemple, machines à laver, pompes).
- 10) Dommages ou dysfonctionnement résultant d'une procédure de nettoyage inadéquate de l'appareil.
- 11) Contact de l'outil avec des produits chimiques, ou dommages résultant de l'humidité ou de la corrosion.
- 12) Les outils qui ont été modifiés ou ouverts par du personnel non autorisé.
- 13) Les outils utilisés à location.

La garantie couvre uniquement le remplacement gratuit du composant qui présente un défaut de fabrication ou une défaillance matérielle. En cas d'absence d'une pièce de rechange spécifique, l'entreprise se réserve le droit de remplacer l'outil par un autre modèle correspondant. Après la conclusion de toutes les procédures de garantie, la période de garantie de l'outil ne sera pas prolongée ou renouvelée. Le remplacement d'une pièce de rechange, ainsi que les frais de réparation, sont couverts par une garantie de bon fonctionnement d'un an, sous réserve du respect des conditions de garantie. Les pièces de rechange ou les outils remplacés restent en possession de notre société. Les exigences, autres que celles mentionnées dans ce formulaire de garantie, concernant la réparation des outils électriques ou leur endommagement, ne sont pas applicables. La loi grecque et ses règlements s'appliquent à cette garantie.

IT

Gli elettrotensili sono stati fabbricati secondo gli standard rigorosi, stabiliti dalla nostra azienda, che sono allineati con i rispettivi standard di qualità europei. Gli elettrotensili della nostra azienda sono forniti con un periodo di garanzia di 24 mesi per uso non professionale, 12 mesi per uso professionale e 12 mesi per le batterie e i caricabatterie. La garanzia è valida dalla data di acquisto del prodotto. La prova del diritto di garanzia è il documento di acquisto dell'utensile (scontrino o fattura). In nessun caso l'azienda coprirà il relativo costo dei pezzi di ricambio e delle rispettive ore di lavoro necessarie se non viene presentata una copia del documento di acquisto. Nel caso in cui la riparazione debba essere effettuata dal nostro servizio di assistenza, il costo del trasporto (da e per) è interamente a carico del mittente (cliente). Gli utensili devono essere inviati per la riparazione all'azienda o ad un'officina autorizzata nel modo e nel mezzo di trasporto appropriato.

ECCEZIONI E LIMITAZIONI ALLA GARANZIA:

- 1) Pezzi di ricambio che si deteriorano naturalmente con l'uso (pezzi di consumo).
- 2) Utensili danneggiati dal mancato rispetto delle istruzioni del produttore.
- 3) Strumenti con manutenzione insufficiente.
- 4) Uso di lubrificanti o parti inappropriate.
- 5) Strumenti dati gratuitamente.
- 6) Guasto dovuto a un collegamento dell'aria compressa a una pressione diversa da quella indicata sulla targhetta dei dati tecnici.
- 7) Danni derivanti dall'uso di aria compressa impura e non filtrata.
- 8) Danni o malfunzionamenti derivanti da una pulizia inadeguata dell'utensile.
- 9) Contatto dell'utensile con prodotti chimici, o danni da umidità, corrosione.
- 10) Strumenti che hanno subito modifiche - cambiamenti o sono stati aperti da un'officina non autorizzata.
- 11) Contatto dell'utensile con sostanze chimiche o danni causati da umidità o corrosione.
- 12) Strumenti che sono stati modificati o aperti da personale non autorizzato.
- 13) Strumenti utilizzati per il noleggio.

La garanzia copre solo la sostituzione gratuita del componente che presenta un difetto di fabbricazione o di materiale. In caso di mancanza di un pezzo di ricambio specifico, l'azienda si riserva il diritto di sostituire l'utensile con un altro modello corrispondente. Una volta concluse tutte le procedure di garanzia, il periodo di garanzia dell'utensile non potrà essere esteso o rinnovato. La sostituzione di un pezzo di ricambio, insieme al costo della riparazione, è coperta da una garanzia di buon funzionamento di 1 anno, a condizione che vengano rispettati i termini della garanzia. I pezzi di ricambio o gli utensili che vengono sostituiti rimangono in possesso della nostra azienda. I requisiti, diversi da quelli menzionati in questo modulo di garanzia, riguardanti la riparazione di utensili elettrici o il loro danneggiamento, non si applicano. La legge greca e i relativi regolamenti si applicano a questa garanzia.

AL

Mjetet e energjisë janë prodhuar sipas standardeve strikte, të vendosura nga kompania jonë, të cilat janë në përputhje me standardet respekti ve evropiane të cilësisë. Mjetet e energjisë të kompanisë sonë janë siguruar me një periudhë garancie prej 24 muajsh për përdorim jo profesional, 12 muaj për përdorim profesional dhe 12 muaj për bateritë dhe karikuesit. Garancia është e vlefshme nga data e blerjes së produktit. Prova e së drejtës së garancisë është dokumenti i blerjes së mjeti t (faturë ose faturë me pakicë). Në asnjë rrethanë ndërmarrja nuk mbulon koston përkatëse të pjesëve të këmbimit dhe orarin përkatës të kërkuar të punës, përveç kur është paraqitur një kopje e dokumentit të blerjes. Në rast se riparimi duhet të bëhet nga departamenti ynë i shërbimit kostoja e transportit t (për dhe nga) është tërësisht e mbajtur nga dërguesi (klienti). Mjetet duhet të dërgohen për riparim në ndërmarrje ose në një pun-ishte të autorizuar në mënyrën dhe mjetet e duhura të transportit t.

PËRJASHTIMET DHE KUFIZIMET E GARANCISË:

- 1) Pjesët rezervë që përdoren në mënyrë natyrale si pasojë e përdorur (furçat, kabllot, ndërruesit, karikuesit, mbyttjet etj.).
- 2) Veglat e dëmtuara si rezultat i mosrespektimit të udhëzimeve të prodhuesit.
- 3) Mjetet e mbajtura keq.
- 4) Përdorimi i lubrifikantëve ose aksesoreve të papërshtatshëm.
- 5) Mjetet që u jepen enteve të treta pa pagesë.
- 6) Dëmtimi për shkak të një lidhje elektrike në një tension tjetër nga ai i treguar në pllakën e pajisjes.
- 7) Lidhja me furnizimin me energji jo tokësore.
- 8) Ndryshimi i tensionit aktual.
- 9) Dëmtimet që vijnë si pasojë e përdorimit të ujit të kripur (p.sh., lavatrice, pompa).
- 10) Dëmtimi ose mosfunksionimi që rezultojn nga procedura e papërshtatshme e pastrimit të mjetit.
- 11) Kontakti i mjetit me kimikate, ose dëmtimi si pasojë e lagështisë ose korrozionit.
- 12) Mjete që janë modifikuar ose hapur nga personel i paautorizuar.
- 13) Veglat e përdorura për qira.

Garancia mbulon vetëm zëvendësimin pa pagesë të komponentit që paraqet një defekt prodhues ose dështim material. Në rast të mungesës së një pjese rezervë specifike kompania rezervon të drejtën për të zëvendësuar mjetin me një model tjetër përkatës. Pasi të jenë përfunduar të gjitha procedurat e garancisë, periudha e garancisë së mjetit nuk do të zgjatet ose të rinovohet. Zëvendësimi i një pjese rezervë, së bashku me ngarkesën e riparimit, mbulohet nga një garanci veprimi e mirë 1 vit, subjekt i përputhjes me kushtet e garancisë. Pjesët e këmbimit ose mjetet që zëvendësohen mbeten në zotërim të kompanisë sonë. Kërkesat, përveç atyre të përmendura në këtë formë garancie, në lidhje me riparimin ose dëmtimin e mjeteve të energjisë elektrike, nuk zbatohen. Ligji grek dhe rregullat relative zbatohen për këtë garancia.

SRB

Električni alati su proizvedeni prema strogim standardima koje je postavila naša kompanija a koji su usklađeni sa odgovarajućim evropskim standardima kvaliteta. Električni alati naše kompanije imaju garantni rok od 24 meseca za neprofesionalnu upotrebu, 12 meseci za profesionalnu upotrebu i 12 meseci za baterije i punjače. Garancija važi od dana kupovine proizvoda. Dokaz za pravo na garanciju je dokument o kupovini električnog alata (maloprodajni račun ili faktura). Ni pod kojim okolnosti ma kompanija neć e pokriri relevantne troškove rezervnih delova i potrebno odgovarajuć e i radno vreme ako se ne predoči kopija dokumenta o kupovini. U slučaju da popravku treba da uradi naš servis, troškove transporta (do i od) u potpunosti snosi pošiljalac (klijent). Električni alati za popravku se šalju u firmu gde su kupljeni ili u ovlašć eni servis i to tako da budu prikladno upakovani za transport.

IZUZECI I OGRANIČENJA GARANCIJE:

- 1) Rezervni delovi koji se prirodno troše kao posledica korišćenja (četkice, kablovi, prekidači, punjači, prigušnice itd).
- 2) Alati oštećeni kao posledica nepoštovanja uputstva proizvođača.
- 3) Alati su loše održavani.
- 4) Upotreba neodgovarajućih maziva ili pribora.
- 5) Alati su dati trećim licima besplatno.
- 6) Oštećenje usled električnog priključka na napon koji nije naznačen na pločici uređaja.
- 7) Povezivanje na neuzemljeno napajanje.
- 8) Promena napona struje.
- 9) Oštećenja nastala upotrebom slane vode (npr. mašine za pranje veša, pumpe).
- 10) Oštećenje ili kvar nastao kao posledica nepravilne procedure čišćenja alata.
- 11) Kontakt alata sa hemikalijama ili oštećenje usled vlage ili korozije.
- 12) Alati koje je modifikovalo ili otvorilo neovlašćeno osoblje.
- 13) Alati koji se koriste za iznajmljivanje.

Garancija pokriva samo besplatnu zamenu komponente koja ima fabričku grešku ili materijalne nedostatke. U slučaju nedostatka rezervnog dela, kompanija zadržava pravo zamene električnog alata drugim odgovarajućim modelom. Nakon isteka garantnog roka, garantni rok električnog alata se ne produžava niti obnavlja. Rezervni delovi ili Električni alati koji su zamenjeni ostaju u posedu naše kompanije. Zamena rezervnog dela, zajedno sa naplatom popravke, pokrivena je garancijom za 1 godinu dobrog rada, koja podleže poštovanju uslova garancije. Zahtevi, osim onih navedenih u ovom obrascu garancije, u vezi sa popravkom električnog alata ili njegovim oštećenjem ne važe. Na ovu garanciju se primenjuju grčki zakoni i odgovarajući propisi.

EN WARRANTY

This power tool is a quality product. It was designed in compliance with current technical standards and made carefully using normal, good quality materials. The warranty period is 24 months for non-professional use, 12 months for professional use and commences on the date of purchase, which can be verified by the receipt, invoice or delivery note. During this warranty period all functional errors, which, despite the careful treatment described in our operating manual, are verifiably due to material flaws, will be rectified by our after-sales service staff. The warranty takes the form that defective parts will be repaired or replaced with perfect parts free of charge at our discretion. Replaced parts will become our property. Repair work or the replacement of individual parts will not extend the warranty period nor will it result in a new warranty period being commenced for the appliance. No separate warranty period will commence for spare parts that may be needed. We cannot offer a warranty for damage and defects on appliances or their parts caused by the use of excessive force, improper treatment and servicing. This also applies for failures to comply with the operating manual and the installation or spare and accessory parts that are not included in our range of products. In the event of interference with or modifications to the appliance by unauthorized persons, the warranty will be rendered void. Damages that are attributable to improper handling, over loading, or natural wear and tear are excluded from the guarantee. Damages caused by the manufacturer or by a material defect will be corrected at no charge by repair or by providing spare parts. The prerequisite is that the equipment is handed over assembled, and complete with the proof of sale and guarantee. For a guarantee claim, only use the original packaging. That way, we can guarantee quick and smooth guarantee processing. Please send us the appliances post-paid or request a Freeway sticker. Unfortunately we will be unable to accept appliances that are not postpaid. The warranty does not cover parts that are subject to natural wear and tear. If you wish to make a warranty claim, report faults or order spare parts or accessories, please contact the after-sales center: Subject to change without prior notice.

DE GARANTIE

Dieses Elektrowerkzeug ist ein Qualitätsprodukt. Es wurde gemäß den aktuellen technischen Standards entworfen und sorgfältig mit normalen, hochwertigen Materialien hergestellt. Die Garantiezeit beträgt 24 Monate bei nicht-professioneller Nutzung und 12 Monate bei professioneller Nutzung und beginnt mit dem Kaufdatum, was anhand von Quittung, Rechnung oder Lieferschein überprüft werden kann. Während dieser Garantiezeit werden alle Funktionsfehler, die trotz der in unserer Bedienungsanleitung beschriebenen sorgfältigen Behandlung nachweislich auf Materialfehler zurückzuführen sind, von unseren Kundendienstmitarbeitern behoben. Die Garantie besteht in der Form, dass defekte Teile nach unserem Ermessen kostenlos repariert oder durch einwandfreie Teile ersetzt werden. Ersetzte Teile werden unser Eigentum. Reparaturarbeiten oder der Austausch einzelner Teile verlängern die Garantiezeit nicht und führen nicht zu einer neuen Garantiezeit für das Gerät. Für eventuell verbrauchte Ersatzteile beginnt keine gesonderte Gewährleistungsfrist. Wir können keine Garantie für Schäden und Mängel an Geräten oder deren Teilen geben, die durch übermäßige Gewaltanwendung, unsachgemäße Behandlung und Wartung verursacht wurden. Dies gilt auch für die Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und der Montage- oder Ersatz- und Zubehörteile, die nicht in unserem Sortiment enthalten sind. Bei Eingriffen in die Änderung durch unbefugte Personen am Gerät erlischt die Garantie. Schäden, die auf unsachgemäße Behandlung, Überlastung oder natürliche Abnutzung zurückzuführen sind, sind von der Garantie ausgeschlossen. Schäden, die vom Hersteller oder durch einen Materialfehler verursacht werden, werden durch Reparatur oder Ersatzteillieferung kostenlos behoben. Voraussetzung ist, dass das Gerät zusammen mit dem Verkaufsbeleg und der Garantie zusammengebaut übergeben wird. Verwenden Sie für einen Garantieanspruch nur die Originalverpackung. Auf diese Weise können wir eine schnelle und reibungslose Garantieabwicklung garantieren. Bitte schicken Sie uns die Geräte im Nachhinein oder fordern Sie einen Freeway-Aufkleber an. Geräte, die nicht nachbezahlt werden, können wir leider nicht akzeptieren. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Teile, die einem natürlichen Verschleiß unterliegen. Wenn Sie einen Garantieanspruch geltend machen, Fehler melden oder Ersatzteile oder Zubehör bestellen möchten, wenden Sie sich bitte an das Kundendienstcenter: Änderungen vorbehalten.

FR GARANTIE

Cet outil électrique est un produit de qualité. Il a été conçu conformément aux normes techniques en vigueur et fabriqué avec soin à l'aide de matériaux usuels et de qualité. La période de garantie est de 24 mois pour une utilisation non professionnelle et 12 mois pour une utilisation professionnelle et débute à la date d'achat. Elle peut être vérifiée sur le reçu, la facture ou le bon de livraison. Pendant cette période de garantie, toutes les erreurs de fonctionnement qui, malgré le traitement minutieux décrit dans notre manuel d'utilisation, sont dues à des défauts matériels, seront corrigées par notre service après-vente. La garantie prend la forme que les pièces défectueuses seront réparées ou remplacées par des pièces parfaites gratuitement à notre discrétion. Les pièces remplacées deviendront notre propriété. Les travaux de réparation ou le remplacement de pièces individuelles ne prolongeront pas la période de garantie et n'en traîneront pas le début d'une nouvelle période de garantie pour l'appareil. Aucune période de garantie séparée ne commencera pour les pièces de rechange susceptibles d'être utilisées. Nous ne pouvons pas offrir de garantie pour les dommages et les défauts des appareils ou de leurs pièces causés par l'utilisation d'une force excessive, un traitement ou un entretien inapproprié. Ceci s'applique également aux cas de non-respect du manuel d'utilisation et de l'installation ou des pièces détachées et accessoires non compris dans notre gamme de produits. En cas d'interférence avec des modifications apportées à l'appareil par des personnes non autorisées, la garantie sera annulée. Les dommages résultant d'une mauvaise manipulation, d'un chargement excessif ou d'une usure naturelle sont exclus de la garantie. Les dommages causés par le fabricant ou par un défaut matériel seront corrigés gratuitement par la réparation ou par la fourniture de pièces de rechange. La condition préalable est que le matériel soit remis assemblé et accompagné de la preuve de vente et de la garantie. Pour une demande de garantie, utilisez uniquement l'emballage d'origine. De cette manière, nous pouvons garantir un traitement rapide et sans heurts des garanties. S'il vous plaît envoyez-nous les appareils post-payés ou demandez un autocollant Freeway. Malheureusement, nous ne pourrions pas accepter les appareils non postpayés. La garantie ne couvre pas les pièces soumises à une usure naturelle. Si vous souhaitez faire une demande de garantie, signaler un défaut ou commander des pièces de rechange ou des accessoires, veuillez contacter le service après-vente: Sujet à modification sans préavis.

ESP GARANTÍA

Esta herramienta eléctrica es un producto de calidad. Fue diseñado de acuerdo con las normas técnicas actuales y se hizo con cuidado utilizando materiales normales y de buena calidad. El período de garantía es de 24 meses para uso no profesional y de 12 meses para uso profesional y comienza en la fecha de compra, que puede verificarse mediante el recibo, la factura o la nota de entrega. Durante este período de garantía, todos los errores funcionales que, a pesar del tratamiento cuidadoso que se describen en nuestro manual de operación, son verificables debido a fallas materiales, serán corregidos por nuestro personal de servicio postventa. La garantía adquiere la forma de que las piezas defectuosas se repararán o reemplazarán con piezas perfectas de forma gratuita a nuestra discreción. Las partes reemplazadas se convertirán en nuestra propiedad. Los trabajos de reparación o el reemplazo de piezas individuales no ampliarán el período de garantía, no dará lugar a que se comience un nuevo período de garantía para el aparato. No se iniciará ningún período de garantía por separado para las piezas de repuesto que puedan ser utilizadas. No podemos ofrecer una garantía por daños y defectos en los aparatos o sus partes causados por el uso excesivo de la fuerza, el tratamiento y el servicio incorrectos. Esto también se aplica a las fallas en el cumplimiento del manual de operación y la instalación o piezas de repuesto y accesorios que no están incluidos en nuestra gama de productos. En caso de interferencia con modificaciones al aparato por parte de personas no autorizadas, la garantía quedará anulada. Los daños que son atribuibles a un manejo inadecuado, sobrecarga o desgaste natural están excluidos de la garantía. Los daños causados por el fabricante o por un defecto de material se corregirán sin costo alguno por reparación o proporcionando piezas de repuesto. El requisito previo es que el equipo se entregue ensamblado y se complete con el comprobante de venta y garantía. Para una reclamación de garantía, utilice únicamente el embalaje original. De esta manera, podemos garantizar un rápido y suave procesamiento de garantías. Por favor, envíenos los electrodomésticos con pospago o solicite una etiqueta de Freeway. Lamentablemente, no podremos aceptar aparatos que no sean de pospago. La garantía no cubre las piezas que están sujetas a desgaste natural. Si desea realizar un reclamo de garantía, informar fallas o solicitar piezas de repuesto o accesorios, comuníquese con el centro de postventa: Sujeto a cambios sin previo aviso.

IT

GARANZIA

Questo elettrodomestico è un prodotto di qualità. È stato progettato in conformità con le attuali norme tecniche e realizzato con attenzione utilizzando materiali normali di buona qualità. Il periodo di garanzia è di 24 mesi per uso non professionale e di 12 mesi per uso professionale e decorre dalla data di acquisto, che può essere verificata tramite ricevuta, fattura o bolla di consegna. Durante questo periodo di garanzia tutti gli errori funzionali, che, nonostante l'accurato trattamento descritto nel nostro manuale operativo, sono verificabili a causa di difetti dei materiali, verranno risolti dal nostro personale di assistenza post-vendita. La garanzia assume la forma che le parti difettose saranno riparate o sostituite con parti perfette gratuitamente a nostra discrezione. Le parti sostituite diventeranno di nostra proprietà. I lavori di riparazione o la sostituzione di singole parti non prolungheranno il periodo di garanzia, poiché non si verificherà un nuovo periodo di garanzia per l'apparecchio. Non inizierà alcun periodo di garanzia separato per i pezzi di ricambio che possono essere utilizzati. Non possiamo offrire una garanzia per danni e difetti su apparecchi o loro parti causati dall'uso di forza eccessiva, trattamento e manutenzione inadeguati. Ciò vale anche per il mancato rispetto o del manuale operativo e delle parti di installazione o di ricambio e accessori non inclusi nella nostra gamma di prodotti. In caso di interferenza con modifiche all'apparecchio da parte di persone non autorizzate, la garanzia sarà invalidata. Sono esclusi dalla garanzia i danni riconducibili a uso improprio, sovraccarico o usura naturale.

I danni causati dal produttore o da un difetto materiale verranno correte gratuitamente mediante riparazione o fornitura di pezzi di ricambio. Il presupposto è che l'attrezzatura sia consegnata assemblata e completa con la prova di vendita e garanzia. Per una richiesta di garanzia, utilizzare solo la confezione originale. In questo modo, possiamo garantirvi un'elaborazione della garanzia rapida e agevole. Vi preghiamo di inviarci gli elettrodomestici con post-pagamento o richiedere un adesivo Freeway. Purtroppo non saremo in grado di accettare apparecchi che non sono postpagati. La garanzia non copre parti soggette a usura naturale. Se si desidera presentare una richiesta di intervento in garanzia, segnalare guasti o ordinare pezzi di ricambio o accessori, contattare il centro assistenza: soggetto a modifiche senza preavviso.

SLO

GARANCIJA

Ta aprava je kakovosten izdelek. Zasnovan je bil v skladu z veljavnimi tehničnimi standardi in skrbno izdelan z običajnimi, kakovostnimi materiali. Garancijsko obdobje je 24 mesecev za neprofesionalno uporabo in 12 mesecev za profesionalno uporabo in se začne na dan nakupa, ki ga je mogoče preveriti s potrdilom o prejemu, računom ali dobavnico. V času garancijskega roka bodo vse funkcionalne napake, ki so kljub skrbni obdelavi, opisani v naših navodilih za uporabo, preverljive zaradi materialnih napak, odpravile naše servisno osebje. Garancija prevzame obliko, da bodo okvarjeni deli po lastni presoji brezplačno popravljeni ali zamenjani z brezhibnimi deli. Zamenjani deli bodo postali naša last. Popravila ali zamenjava posameznih delov ne podaljšujejo garancijskega roka, dokler ne začne veljati nova garancijska doba za napravo. Za rezervne dele, ki se lahko pojavijo, se ne bo začelo ločeno garancijsko obdobje. Ne moremo ponuditi garancije za poškodbe in napake na napravah ali njihovih delih zaradi uporabe prekomerne sile, nepravilne obdelave in servisiranja. To velja tudi za neupoštevanje navodil za uporabo in namestitve ali rezervnih delov in dodatkov, ki niso vključeni v našo paleto izdelkov. V primeru motenj v napravi s strani nepooblaščenih oseb, se garancija razveljavi. Poškodbe, ki so posledica nepravilnega ravnanja, obremenitve ali naravne obrabe, so izključene iz garancije. Poškodbe, ki jih povzroči proizvajalec ali materialna napaka, se bodo popravile ali popravile z zagotavljanjem rezervnih delov. Predpogoj je, da se oprema preda sestavljena in skupaj z dokazilom o prodaji in garancijo. Za garancijski zahtevek uporabite samo originalno embalažo. Tako lahko zagotovimo hitro in gladko obdelavo garancij. Prosimo, pošljite nam naprave po plačilu ali zahtevajte nalepko za Freeway. Na žalost ne bomo mogli sprejeti naprav, ki niso postpaid. Garancija ne zajema delov, ki so predmet naravne obrabe. Če želite vložiti zahtevek za garancijo, prijaviti napake ali naročiti nadomestne dele ali dodatno opremo, se obrnite na spodnji prodajni center: Pridržujemo si pravico do sprememb brez predhodnega obvestila.

MLT

GARANYIJA

Dan l-apparat huwa prodott ta' kwalità. Kienet imfassla f'konformità mal-istandards tekniċi attwali u saret b'attenzjoni bl-użu ta' materjali normali u ta' kwalità tajba. Il-perjodu tal-garanzija huwa ta' 24 xahar għal użu mhux professjonali u 12-il xahar għall-użu professjonali u jibda fid-data tax-xiri, li jista' jiġi vverifikat bir-riċevuta, fattura jew nota tal-kunsinna. Matul dan il-perjodu ta' garanzija l-iżbalji funzjonali kollha, li, minkejja t-trattament bir-reqq deskritt fil-manwal operattiv tagħna, huma verifikabbli minħabba difetti materjali, se jiġu kkoreġuti mill-istaff tagħna tas-servizz ta' wara l-bejgħ. Il-garanzija tiegħu l-forma li partijiet difettużi se jissewewew jew jiġu sostitwiti bi partijiet perfetti bla ħlas fid-diskreżjoni tagħna. Partijiet mibdula jsiru proprjetà tagħna. Ix-xogħol ta' tiswija jew is-sostituzzjoni ta' partijiet individwali ma jestendux il-perjodu ta' garanzija mhux se jirriżulta f'li jibda perjodu ġdid ta' garanzija għall-apparat. Ma jibda l-ebda perjodu ta' garanzija separat għal spare parts li jistgħu jiġu ted. Ma nistgħux noffru garanzija għal ħsara u difetti fuq l-apparat jew il-partijiet tagħhom ikkawżati mill-użu ta' forza eċċessiva, trattament mhux xieraq u manutenzjoni. Dan japplika wkoll għal nuqqasijiet ta' konformità mal-manwal tat-thaddim u l-installazzjoni jew partijiet ta' rikambju u aċċessorji li mhumiex inkluzi fil-firxa ta' prodotti tagħna. Fil-każ ta' interferenza ma' modifiki fl-apparat minn persuni mhux awtorizzati, il-garanzija ssir nulla. Ħsarat li huma attribwiti għal immaniġġjar hażin, tagħbija żejda, jew xedd u kedd naturali huma esklużi mill-garanzija. Danni kkawżati mill-manifattur jew minn difett materjali se jiġu kkoreġuti mingħajr ħlas permezz ta' tiswija jew billi jiġu pprovduti spare parts. Il-pre-ekwizit huwa li t-tagħmir jiġi mġoddi immuntat, u komplut bil-prova tal-bejgħ u l-garanzija. Għal talba ta' garanzija, uża biss l-imballaġġi originali. B'dan il-mod, nistgħu nigarantixxu proċessar ta' garanzija malajr u bla xkiel. Jekk jogħġbok ibgħatilna l-appliances post-paid jew itlob stiker tal-Freeway. Sfortunatament ma nkunux nistgħu naċċettaw apparat li ma jithallasx wara. Il-garanzija ma tkoprix partijiet li huma soġġetti għal ilbies u kedd naturali. Jekk tixtieq tagħmel talba għall-garanzija, irrapporta ħsarat jew tordna spare parts jew aċċessorji, jekk jogħġbok ikkuntatt ja ċ-ċentru ta' wara l-bejgħ: Soġġett għal bidla mingħajr avviż minn qabel.

SK

ZÁRUKA

Tento spotřebič je kvalitní výrobek. Bol navrhnutý v súlade s platnými technickými normami a opatrne používal bežné a kvalitné materiály. Záručná doba je 24 mesiacov na neprofesionálne použitie a 12 mesiacov na profesionálne použitie a začína plynúť dátumom nákupu, ktorý je možné overiť potvrdením, faktúrou alebo dodacím listom. Počas tejto záručnej lehoty všetky funkčné chyby, ktoré napriek starostlivej úprave popísanej v našom návode na obsluhu sú overiteľné z dôvodu materiálnych nedostatkov, opravia naši pracovníci popredajného servisu. Záruka má formu, že vadné časti budú opravené alebo nahradené perfektnými dielmi bezplatne podľa nášho uváženia. Nahradené diely sa stanú našimi vlastnosťami. Opravné práce alebo výmena jednotlivých dielov predĺženie záručnej lehoty nevedie k vzniku novej záručnej lehoty pre spotrebič. Za náhradné diely, ktoré môžu byť dodané, sa nezačína samostatná záručná lehota. Nemôžeme ponúknuť záruku na poškodenie a poškodenie spotrebičov alebo ich častí spôsobené nadmernou silou, nesprávnou obsluhou a servisom. Platí to aj pre poruchy v súlade s návodom na obsluhu a inštaláciou alebo náhradnými dielmi a príslušenstvom, ktoré nie sú súčasťou našej ponuky. V prípade zásahu do modifikácie spotrebiča neoprávnenými osobami sa záruka stane neplatnou. Škody, ktoré sú spôsobené nesprávnou manipuláciou, nadmerným zaťažením alebo prirodzeným opotrebovaním, sú z záruky vylúčené. Škody spôsobené výrobcom alebo chybou materiálu budú opravené bezplatne opravou alebo poskytnutím náhradných dielov. Predpokladom je, že zariadenie je odovzdané a kompletné s dokladom o predaji a zárukou. Pokiaľ ide o nárok na záruku, použite iba pôvodný obal. Týmto spôsobom môžeme zaručiť rýchle a plynulé spracovanie záruky. Pošlite nám, prosím, spotrebiče, ktoré ste už zaplatili, alebo požiadajte o nálepku Freeway. Bohužiaľ nebudeme môcť prijať zariadenia, ktoré nie sú vyplatené. Záruka sa nevzťahuje na časti, ktoré sú vystavené prirodzenému opotrebovaniu. Ak chcete požiadať o záruku, oznámiť chyby alebo objednať náhradné diely alebo príslušenstvo, obráťte sa na nižšie uvedené stredisko popredajného servisu: Podliehajú zmenám bez predchádzajúceho upozornenia.

BG ГАРАНЦИЯ

Този уред е качествен продукт. Той е проектиран в съответствие с действащите технически стандарти и е направен внимателно при използване на нормални, качествени материали. Гаранционният срок е 24 месеца за непрофесионално ползване и 12 месеца за професионална употреба и започва да тече от датата на покупката, която може да бъде потвърдена с квитанция, фактура или документ за доставка. По време на този гаранционен период всички функционални грешки, които, въпреки внимателното третиране, описано в нашето ръководство за експлоатация, са проверими поради материални недостатъци, ще бъдат отстранени от нашия сервизен персонал. Гаранцията приема формата, в която дефектните части ще бъдат ремонтирани или заменени с перфектни части безплатно по наше усмотрение. Подменените части ще станат наша собственост. Ремонтните работи или подмяната на отделни части няма да удължат гаранционния срок, без това да доведе до започване на нов гаранционен период за уреда. За резервни части, които могат да бъдат поставени, няма да започне отделен гаранционен срок. Не можем да предложим гаранция за повреди и дефекти на уредите или техните части, причинени от използването на прекомерна сила, неправилно третиране и обслужване. Това важи и за неспазване на ръководството за експлоатация и инсталацията, както и резервни и допълнителни части, които не са включени в нашата гама от продукти. В случай на намеса в модификации на уреда от неупълномощени лица, гаранцията ще бъде премахната. Шети, които се дължат на неправилно боравене, натоварване или естествено износване, са изключени от гаранцията. Шети, причинени от производителя или от дефект на материала, ще бъдат поправени без заплащане чрез ремонт или чрез предоставяне на резервни части. Предпоставка е оборудването да се съблява и да се допълни с доказателство за продажба и гаранция. За гаранционна претенция използвайте само оригиналната опаковка. По този начин можем да гарантираме бърза и гладка обработка на гаранциите. Моля, изпратете ни уредите след плащане или заявете стикер на Freeway. За съжаление няма да можем да приемаме уреди, които не са с абонамент. Гаранцията не покрива части, които са обект на естествено износване. Ако желаете да направите гаранционна претенция, да съобщите за неизправности или да поръчате резервни части или аксесоари, моля свържете се с центъра за поддръжка: Подлежи на промяна без предизвестие.

RO GARANȚIE

Acest aparat este un produs de calitate. A fost proiectat în conformitate cu standardele tehnice actuale și a făcut cu atenție materiale normale, de bună calitate. Perioada de garanție este de 24 de luni pentru uz neprofesionist și de 12 luni pentru uz profesional și începe la data cumpărării, care poate fi verificată prin chitanță, factură sau buletin de livrare. În timpul acestei perioade de garanție, toate erorile funcționale, care, în ciuda tratamentului atent descris în manualul nostru de utilizare, sunt verifiabile din cauza defectelor materiale, vor fi rectificate -cate de personalul nostru de service post-vânzare. Garanția ia forma faptului că piesele defecte vor fi reparate sau înlocuite cu piese perfecte gratuit, la discreția noastră. Piesele înlocuite vor deveni proprietatea noastră. Lucrările de reparații sau înlocuirea pieselor individuale nu vor prelunge perioada de garanție, deoarece nu vor duce la începerea unei noi perioade de garanție pentru aparat. Nu se va începe nici o perioadă de garanție separată pentru piesele de schimb care pot fi incluse. Nu putem oferi o garanție pentru defecțiunile și defectele aparatelor sau ale pieselor acestora cauzate de utilizarea forței excesive, tratarea necorespunzătoare și întreținerea. Acest lucru se aplică și în caz de nerespectare a manualului de utilizare și a pieselor de instalare sau de rezervă și accesoriilor care nu sunt incluse în gama noastră de produse. În caz de interferență cu mod-uri carele aduse aparatului de către persoane neautorizate, garanția va fi anulată. Daunele care pot fi atribuite manipulării necorespunzătoare, supraîncălzirii sau uzurii naturale sunt excluse din garanție. Deteriorările cauzate de producător sau de un defect material vor fi corectate gratuit, prin reparații sau prin furnizarea de piese de schimb. Condiția prealabilă este ca echipamentul să fi predat în asamblare și să fi completat cu dovada vânzării și a garanției. Pentru o cerere de garanție, utilizați numai ambalajul original. În acest fel, putem garanta procesarea rapidă și fără probleme a garanției. Trimiteți-ne aparatul post-plătiți sau solicitați un autocolant Freeway. Din păcate, nu vom putea accepta dispozitivul ve care nu sunt plătiți postpaid. Garanția nu acoperă piese care sunt supuse uzurii naturale. Dacă doriți să solicitați o garanție, să semnalați defecțiuni sau să comandați piese de schimb sau accesorii, vă rugăm să contactați centrul de asistență tehnică: Pot fi modificate fără o notificare prealabilă.

NMK GARANCIA

Oвој уред е квалитетен производ. Дизајниран е во согласност со тековните технички стандарди и направен е внимателно со употреба на нормални, квалитетни материјали. Гарантниот период е 24 месеци за непрофесионална употреба и 12 месеци за професионална употреба и започнува на датумот на купување, што може да се потврди со потврда, фактура или испратница. За време на овој гарантен период, сите функционални грешки, кои, и покрај внимателниот третман опишан во нашето упатство за работа, се проверливи поради материјални недостатоци, ќе бидат поправени од нашиот персонал по продажбата. Гаранцијата има форма дека неисправните делови ќе бидат поправени или заменети со совршени делови бесплатно по наша дискреција. Заменетите делови ќе станат наша сопственост. Работата за поправка или замената на поединечни делови нема да го продолжи гарантниот период и нема да резултира со започнување на нов гарантен период за апаратот. Нема да започне посебен гарантен период за резервните делови што може да се тераат. Не можеме да понудиме гаранција за оштетувања и дефекти на апаратите или нивните делови предизвикани од употреба на прекумерна сила, несоодветен третман и сервисирање. Ова исто така важи и за неусогласеност со упатството за работа и инсталацијата или резервните и дополнителните делови кои не се вклучени во нашата палета на производи. Во случај на мешање на модификации на апаратот од страна на неовластени лица, гаранцијата ќе се поништи. Штетите што се припишуваат на неправилно ракување, прекумерно оптоварување или природно абеење се исклучени од гаранцијата. Штетите предизвикани од производителот или од материјален дефект ќе се коригираат бесплатно со поправка или со обезбедување резервни делови. Предуслов е опремата да биде предадена склопена, и комплетна со доказ за продажба и гаранција. За гаранција, користете го само оригиналното пакување. На тој начин, можеме да гарантираме брза и непречена обработка на гаранциите. Ве молиме испратете ни ги апаратите пост-пејд или побарајте налепница за автопат. За жал, нема да можеме да прифатиме апарати што не се постпејд. Гаранцијата не опфаќа делови кои се предмет на природно абеење и кинење. Доколку сакате да поднесете барање за гаранција, да пријавите дефекти или да нарачате резервни делови или додатоци, ве молиме контактирајте го постпродажниот центар: Може да се промени без претходна најава.

HUN GARANCIA

Ez a készülék minőségi termék. Úgy tervezték, hogy megfeleljen a jelenlegi műszaki szabványoknak, és gondosan, normál, jó minőségű anyagokkal készült. A jótállási idő nem professzionális használat esetén 24 hónap, szakmai használat esetén 12 hónap, és a vásárlás napján kezdődik, amelyet a kézhezvétellel, a számla vagy a kézbesítési értesítés igazolhat. A garanciaidő alatt minden olyan funkcionális hiba, amely az üzemeltetési utasításunkban leírt gondos kezelés ellenére bizonyíthatóan az anyagi hibák miatt következik be, a vevőszolgálatunk javítja. A garancia olyan formája, hogy a hibás alkatrészek javítása vagy cseréje a tökéletes alkatrészekkel ingyenes. A cserélt részek tulajdonunk lesz. A javítási munkák vagy az egyes részek cseréje nem hosszabbítja meg a jótállási időszakot, és nem eredményez új garanciaidő megkezdését a készülék számára. Nincs külön garanciaidő a pótalkatrészek esetén. Nem nyújtunk garanciát a készülékek vagy alkatrészeik károsodására és hibáira a túlzott erő, a helytelen kezelés és a karbantartás miatt. Ez vonatkozik az üzemeltetési utasítás és a telepítés, illetve a tartalék és tartozék alkatrészeinek meg nem felelésére is, amelyek nem tartoznak a termékínálatunkba. Abban az esetben, ha a készülék jogosulatlan személy általi módosításai zavarnak, a garancia érvényét veszti. A nem megfelelő kezelés, a terhelés vagy a természetes kopás okozta károk nem tartoznak a garancia hatálya alá. A gyártó vagy az anyaghiba által okozott károkat a javítás vagy a pótalkatrészek beszerzése nélkül kijavítják. Az előfeltétel az, hogy a berendezést összeszerelték, és az értékesítés és a garancia igazolásával kiegészüljön. A garancia igényléséhez csak az eredeti csomagolást használja. Így garantálhatjuk a gyors és zökkenőmentes garanciafeldolgozást. Kérjük, küldje el nekünk a készüléket utólag fizetett vagy kérjen Freeway matricát. Sajnos nem tudjuk elfogadni a nem utólag fizetett készülékeket. A garancia nem terjed ki a természetes kopásnak kitett alkatrészekre. Ha garanciális igényt kíván nyújtani, hibákat jelenteni vagy pótalkatrészeket vagy tartozékokat rendelni, kérjük, vegye fel a kapcsolatot az alábbi értékesítési központtal: Előzetes értesítés nélkül változhat.

POL GWARANCJA

To urządzenie jest produktem wysokiej jakości. Został zaprojektowany zgodnie z aktualnymi standardami technicznymi i wykonany starannie przy użyciu zwykłych, dobrej jakości materiałów. Okres gwarancji wynosi 24 miesiące w przypadku użytku nieprofesjonalnego i 12 miesięcy w przypadku użytku profesjonalnego i rozpoczyna się w dniu zakupu, który można zweryfikować za pomocą paragonu, faktury lub dowodu dostawy. W okresie gwarancji wszystkie błędy funkcjonalne, które pomimo starannego traktowania opisanego w naszej instrukcji obsługi, są weryfikowalne przez wady materiałowe, zostaną naprawione przez nasz personel obsługi posprzedażnej. Gwarancja ma formę, w której wadliwe części zostaną naprawione lub wymienione na części zamiennie bezpłatnie według naszego uznania. Wymienione części staną się naszą własnością. Naprawa lub wymiana pojedynczych części nie przedłuży okresu gwarancji, nie spowoduje to rozpoczęcia nowego okresu gwarancyjnego dla urządzenia. Nie rozpocznie się oddzielny okres gwarancji na części zamiennie, które mogą być używane. Nie możemy zaoferować gwarancji na uszkodzenia i usterki urządzeń lub ich części spowodowane użyciem nadmiernej siły, niewłaściwego traktowania i serwisowania. Dotyczy to również nieprzestrzegania instrukcji obsługi i instalacji lub części zamiennych i akcesoriów, które nie są zawarte w naszej ofercie produktów. W przypadku ingerencji w modyfikacje urządzenia przez osoby nieuprawnione, gwarancja zostanie unieważniona. Szkody, które można przypisać niewłaściwej obsłudze, nadmiernemu obciążeniu lub naturalnemu zużyciu, są wyłączone z gwarancji. Uszkodzenia spowodowane przez producenta lub wadę materiałową zostaną naprawione bezpłatnie przez naprawę lub przez dostarczenie części zamiennych. Warunkiem wstępnym jest przekazanie sprzętu w komplecie wraz z dowodem sprzedaży i gwarancją. W przypadku reklamacji należy używać tylko oryginalnego opakowania. W ten sposób możemy zagwarantować szybkie i płynne przetwarzanie gwarancji. Prześlij nam urządzenia post-paid lub zamów naklejkę na autostradę. Niestety nie będziemy mogli akceptować urządzeń, które nie są opłacane z dołu. Gwarancja nie obejmuje części ulegających naturalnemu zużyciu. Jeśli chcesz zgłosić roszczenie gwarancyjne, zgłośić usterki lub zamówić części zamiennie lub akcesoria, skontaktuj się z następującym centrum obsługi posprzedażnej: Zastrzega się możliwość zmian bez uprzedzenia.

ALB GARANCIA

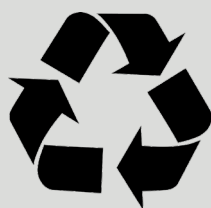
Kjo pajisje është një produkt cilësor. Washtë hartuar në përputhje me standardet aktuale teknike dhe është bërë me kujdes duke përdorur materiale normale, me cilësi të mirë. Periudha e garancisë është 24 muaj për përdorim jo profesional dhe 12 muaj për përdorim profesional dhe fillon në datën e blerjes, e cila mund të vërtetohet me faturën, faturën ose dorëzimin. Gjatë kësaj periudhe garancie, të gjitha gabimet funksionale, të cilat, përkundër trajtimit të kujdesshëm të përkthuesit në manualin tonë të funksionimit, janë verifikueshëm për shkak të metave të materialit, do të korrigjohen nga stafi ynë i shërbimit pas shitjes. Garancia merr formën që pjesët e dëmtuara do të riparohen ose zëvendësohen me pjesët e përsosura falas, sipas gjykimit tonë. Pjesët e zëvendësuara do të bëhen pronë jonë. Puna e riparimit ose zëvendësimit i pjesëve individuale nuk do të zgjasë periudhën e garancisë, por nuk do të rezultojë në fillimin e një periudhe të re garancie për pajisjen. Asnjë periudhë e veçantë e garancisë nuk do të fillojë për pjesët rezervë që mund të merren. Në nuk mund të ofrojmë një garanci për dëmtimin dhe defektet e pajisjeve ose pjesëve të tyre të shkaktuara nga përdorimi i forcës së tepërt, trajtimi dhe shërbimi i pahijshëm. Kjo gjithashtu vlen për dështimet në përputhje me manualin e funksionimit dhe instalimin ose pjesët rezervë dhe aksesorë që nuk përfshihen në gamën tonë të produkteve. Në rast ndërhyrjeje në modifikimet e pajisjes nga persona të paautorizuar, garancia do të hiqet. Dëmet që mund t'i atribuohen trajtimit të pahijshëm, ngarkimit të tepërt, ose konsumit natyror, përjashtohen nga garancia. Dëmet e shkaktuara nga prodhuesi ose nga një defekt i materialit do të korrigjohen pa pagesë me riparim ose duke siguruar pjesë këmbimi. Parakushti është që pajisjet të dorëzohen të montuara, dhe të kompletuara me provën e shitjes dhe garancisë. Për një kërkesë garancie, përdorni vetëm paketimin origjinal. Në atë mënyrë, ne mund të garantojmë përpunim të shpejtë dhe të qetë të garancisë. Ju lutemi na dërgoni pajisjet me postë të paguar ose kërkoni një afishe autostradë. Për fat të keq, ne nuk do të jemi në gjendje të pranohim pajisje që nuk janë me kontratë. Garancia nuk përfshin pjesë që i nënshtrohen konsumit natyror. Nëse dëshironi të bëni një kërkesë për garanci, të raportoni gabime ose të porosisni pjesë rezervë ose pajisje, ju lutemi kontaktoni qendrën pas shitjes: Subjekti për të ndryshuar pa njëfjalim paraprak.

HR JAMSTVO

Ovaj je uređaj kvalitetan proizvod. Dizajniran je u skladu s trenutnim tehničkim standardima i izrađen je pažljivo koristeći normalne, kvalitetne materijale. Garancijsko razdoblje je 24 mjeseca za neprofesionalnu upotrebu i 12 mjeseci za profesionalnu uporabu i započinje datumom kupnje, što se može potvrditi potvrdom primitka, računa ili dostavnice. Tijekom ovog jamstvenog razdoblja sve će funkcionalne pogreške, koje su unatoč pažljivom postupanju opisanom u našem priručniku za upotrebu provjerljivo zbog materijalnih nedostataka, otkloniti od strane našeg servisnog osoblja. Jamstvo ima oblik da će se oštećeni dijelovi besplatno popraviti ili zamijeniti savršenim dijelovima, po našem nahođenju. Zamijenjeni dijelovi postat će naše vlasništvo. Popravak ili zamjena pojedinih dijelova neće produžiti jamstveno razdoblje, jer neće rezultirati novim jamstvenim rokom za uređaj. Neće započeti zasebni jamstveni rok za rezervne dijelove koji se mogu trošiti. Ne možemo pružiti jamstvo za oštećenja i oštećenja uređaja ili njihovih dijelova uzrokovanih prekomjernom silom, nepravilnim postupanjem i servisiranjem. To se također odnosi i na neusklađivanje s uputama za uporabu i instalacijskim ili rezervnim i pomoćnim dijelovima koji nisu uključeni u naš asortiman proizvoda. U slučaju ometanja neovlaštenih osoba na izmjenama uređaja, jamstvo će se poništiti. Oštećenja koja se mogu pripisati nepravilnom rukovanju, preopterećenju ili prirodnom habanju isključena su iz jamstva. Štete uzrokovane proizvođačem ili oštećenjem materijala ispravit će se besplatnim popravkom ili osiguravanjem rezervnih dijelova. Predviđet je da se oprema preda u sastavu, zajedno s dokazom o prodaji i garancijom. Za garancijski zahtjev koristite samo originalno pakiranje. Na taj način možemo jamčiti brzu i glatku obradu jamstava. Pošaljite nam uređaje naknadno ili zatražite naljepnicu autoputa. Nažalost, nećemo biti u mogućnosti prihvatiti uređaje koji nisu pretplaćeni. Jamstvo ne obuhvaća dijelove koji su podložni prirodnom habanju. Ako želite podnijeti zahtjev za jamstvom, prijaviti kvarove ili naručiti rezervne dijelove ili pribor, molimo kontaktirajte rajte dolje prodajni centar: Podložno promjenama bez prethodne najave.

SRB ГAРAНЦИЈA

Ovaj aparat je kvalitetan proizvod. Dizajniran je u skladu sa trenutnim tehničkim standardima i rađen pažljivo koristeći normalne, kvalitetne materijale. Garantni rok je 24 meseca. Garantni rok je 24 meseca za neprofesionalno korišćenje i 12 meseci za profesionalnu upotrebu i započinje danom kupovine, što se može verifikovati primaњem, fakturnom ili otpremnicom. Tokom ovog garantnog perioda, sve funkcionalne greške koje se, uprkos pažljivom postupanju opisanom u našem uputstvu za upotrebu, verovatno mogu proveriti zbog materijalnih nedostataka, otkloniће od strane нашег сервисног особља. Гаранција добија облик да ће се неисправни делови поправити или заменити савршеним деловима бесплатно по нашем нахођењу. Замењени делови постаће наше власништво. Поправци или замена појединих делова неће продужити гарантни рок јер неће резултирати новим гаранцијским роком за апарат. Неће почети посебан гарантни рок за резервне делове који се могу напунити. Не можемо пружити гаранцију за оштећења и оштећења уређаја или њихових делова насталих прекомерном силом, неправилним третманом и сервисирањем. Ово се такође односи и на непоштовање упутства за употребу и инсталационих или резервних и помоћних делова који нису обухваћени нашим асортиманом производа. У случају ометања модификација уређаја од стране неовлашћених особа, гаранција ће се поништити. Оштећења која се могу приписати неправилном руковању, преоптерећењу или природном хабању су искључена из гаранције. Оштећења настала од стране произвођача или оштећења материјала исправљаће се или поправљањем резервних делова бесплатно. Предуслов је да се опрема преда у саставу, заједно са доказом о продаји и гаранцијом. За захтев о гаранцији користите само оригинално паковање. На тај начин можемо гарантовати брзу и глатку обраду гаранција. Пошаљите нам уређаје накнадно или затражите налепницу са аутопута. Нажалост, нећемо бити у могућности да прихватимо уређаје који нису плаћени. Гаранција не покрива делове који су изложени природном хабању. Ако желите да поднесете захтев за гаранцијом, пријавите грешке или наручите резервне делове или додатну опрему, молимо контактирајте доњи продајни центар: Могу се променити без претходне најаве.



The instructions manual is also available in digital format on our website www.nikolaoutools.gr. Find it by entering the product code in the Search " 🔍 " field.

Μπορείτε να βρείτε τις οδηγίες χρήσης και σε ηλεκτρονική μορφή μέσω της ιστοσελίδας μας www.nikolaoutools.gr. Αναζητήστε τις με τον κωδικό προϊόντος στο πεδίο Αναζήτηση " 🔍 " .